

ARADI KÖZLÖNY

52. évfolyam, 249. szám.
1937. november 4. csütörtök.

Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF
1897—1932.

Szerkesztőség és kiadóhivatal
Arad, Bulev. Regele Ferdinand 4.

Bucurestiből jelentik:

Írta: Hegedűs Nándor

— „Egy Mihailache-kormány akkor is lehetetlen volna, ha Grigore Filipescu ur meztelenül szaladgálna végig a Calea Victorien” — írja egyik hitlerista bucuresti lap.

Ismerjük már ezeket a jóslatokat.

1935-ban, amikor a Vaida-kormány megbukott, szintén ilyen bizonytalan volt: ki lesz a jövődó kormány. Természetesen legelőbb Ducát és a liberális pártot jövendőték. Ekkor mondta Argeioianu ezt a kijelentést:

— „Meztelenül végigmegyek cilinderekben a Calea Victorien, ha Duca lesz a miniszterelnök.”

Valóban teljesen képtelennek látszott, hogy Duca jöjjön kormányra. Argeioianu pedig úgy ismerték, mint aki a kulisztalkokban feltétlenül járatos.

Es mégis Duca kapott megbízatást kormányalakításra.

Nem ajánlatos tehát most sem a jóslás vagy épen a fogadkozás igaz viszont, hogy ez ártatlan kockázat. Argeioianu sem sétált végig pucéran és cilinderekben Bucurest fő utvonalaán, amikor ki derült, hogy ő sem tud semmit.

Akik ismerik azt mondják, nem is lett volna kíváncsi látvány.

Iorga mostanában tudvalevőleg nacionalista irányba csapott át. Hogy miként politizál az agg történetíró, arra jellemző legújabb cikke. Ezek szerint egy Florescu nevű mérnök elpanaszolta valahol, hogy a nemzeti erdőket kisebbségi vállalkozóknak adták ki kihasználás céljaira s az erdőkben nagy a pusztítás, Iorga ehez ezt az elmékedést fűzi: „Vajjon miért nem megy Florescu erdőmérnök ur a helyszínre, még ha ez azzal a kockázattal is jár, hogy elveszti állását, vajjon miért nem mozgósítja azt az ifjúságot, amely nacionalistának vallja magát, hogy mellen ragadják a bestiákat?” (T. i. az erdővállalkozót.)

Igy akarja Iorga az erdőtermelés problémáját megoldani.

Egyébként köz tudomásu, hogy nem ott pusztulnak az erdők, ahol rendszeres és tervszerű kihasználás folyik, hanem éppen ellenkezőleg, a gazdátlanul maradt erdőket pusztították ki úgy, hogy évtizedek sem lesznek elegendők a pótlásukra.

Georgescu-Barlad nevű volt képviselő, aki egyébként emlékeztetünk szerint nem a legszebb körülmények között volt kénytelen kilépni a nemzeti parasztpárttól, ezt mondja a kisebbségek témájára kapcsán:

— „Egy állam szuverenitása, az uralkodó nemzet jogai nem ismernek határokat.”

Ha Georgescu ur elmélete megállana, akkor az egész nemzetközi jogot el lehet égetni. Akkor minden állam azt csinálhatná a maga hatalma körében, amit akar.

A Dreptatea című lap, a nemzeti parasztpárt hivatalos organuma napok óta renndezi súlyos támadásait Manoilescu volt miniszter, jelenleg a fasiszta liga elnöke ellen, főleg miniszteri és bankkormányozói működése idejéből. Nemcsak adatokat, hanem fényképes okiratokat és leveleket közöl, amelyek Manoilescu pénzügyi műveleteiről tanuszkodnak. Manoilescu ellen tudvalevőleg vagyonigazolási eljárás is zajlott le és csupán egy szótöbbséggel mentették fel a jogosulatlan vagyonszerezés vádjá alól. Manoilescunak van most egy lapja, a Buna Vestire, amely hevesen harcol a nemzeti parasztpárt ellen és ugyanakkor a „Mindent a hazáért” pártot támogatja. Most a Dreptatea több kérdést tesz fel Zelea Codreanuhoz ama hír kapcsán, hogy a légiónál fogadta Manoilescut a maga körébe. A Dreptatea igen érdekes kérdéseire ezideig még nem érkezett válasz.

Összeült a kilenchatalmi értekezlet

— Németország és Japán távolmaradt, Olaszország pedig fenntartással él az értekezlet eredményeivel szemben —

A Washington-London-Páris tengely közös álláspontot képvisel

A brüsszeli kilenchatalmi értekezlet meglehetősen nyomott hangulatban ült össze. Japán és Németország távolmaradt s az pillanatnyilag olyan súlyosnak látszik, hogy aligha lehet majd eredményt elérni. A színpalak mögött már tegnap megindultak tanácskozások a küldöttségek egyes vezetői között. Az ülészek tanácskozásainak kezdetén már megállapították, hogy a Brüsszelben egybegyűltek célja nem lehet más, mint minél kevesebb feltűnéssel megállapítani, hogy a kilenchatalmi egyezmény halott és új helyzet előtt állnak a résztvevő hatalmak.

Párisi hírek szerint a francia külpolitika a brüsszeli értekezlettel várható eredményekről a következő véleménnyel rendelkezik: A hivatalos cél megvizsgálni a távolkeleti helyzetet és főképpen a béke lehetőségeit. Olyan gépezet ez az új értekezlet, amelynek legfőbb hivatása, hogy eltölje a veszedelmek jelentkezését. Senki sem hiszi, hogy az értekezlet megtorlásokra határozná el magát. De még csak a multak bűneit sem fogják nagyon feszegetni. Nagyonfontosságú lehetne az értekezlet, ha valamely irányban döntenének. E pillanatban azonban ilyen elhatározásokra nincs sok kilátás.

Norman Dawis: „Közös célunk a béke”

Brüsszel, november 3. A tudományos akadémia épületének egyik termében a déli órákban nyitották meg a kilenchatalmi értekezletet, amelyen az elnöki tisztséget Spaak belga külügyminiszter töltötte be. Az értekezleten megjelent küldöttségek ABC-sorrendben foglaltak helyet. A diplomaták páholyában megjelent többek között Lichtenstein német követ is. Az értekezlet Spaak külügyminiszter nagyobb megnyitójával kezdődött. Hangoztatta, hogy a belga kormány, amikor elvállalta az értekezlet összehívását, csak azt a célt látta maga előtt, hogy közreműködhetik a béke nagy munkájában. Ismertette az értekezlet összehívásának előzményeit, majd sajnálattal emlékezett meg arról, hogy

Japán és Németország visszautasították az értekezletre szóló meghívást.

Hangsúlyozta a nehézségeket, amelyeket Japán távolmaradása okoz. Befejezésül hangoztatta azt a reményét, hogy az értekezlet elérje a célját és megtalálja majd a távolkeleti bonyodalom békés megoldásának módját.

A vita első szónoka Norman Dawis amerikai kiüldött volt. Hangsúlyozta, hogy a Kinában folyó ellenségeskedések veszélybe sodorták más államok Kinában levő értékeit is.

— Nem azért jöttünk ide — mondotta —, hogy csodákat várjunk: közös célunk a béke. Reménykedünk abban, hogy Kína és Japán között még mindig lehetséges az együttműködés a barátság keretei között.

Ezután Eden angol külügyminiszter köszönetet mondott a belga kormánynak, amiért az értekezletnek szállást adott. Hangsúlyozta, hogy teljes mértékben egyetért Norman Dawissal és annak fejtegetéseivel.

A béke fenntartása életfontosságú kérdés minden állam számára. Sajnálattal emlékezett meg arról, hogy Japán nem képviselteti magát az értekezleten.

Delbos francia külügyminiszter rövid beszédében hangoztatta, hogy Franciaország továbbra is hű marad a kötelezettségekhez,

amelyeket 1922-ben vállalt magára. Ha sikerül megállítani a háborút a távolkeleten, ez nemcsak igen sok ember életét menti meg, hanem más téren is éreztetni fogja hatását.

Aldrovandi olasz kiküldött beszédében kiemelte, hogy a távolkeleti viszáltnak belső és külső vonatkozásai vannak. A belső vonatkozások között szerepelnek olyan okok, amelyek nem felelnek meg Kína ezer esztendősi hagyományainak.

A fasiszta kormány fenntartással él mindazoknak az eredményeknek tekintetében, amelyeket egy ilyen alkalmasszerűen összehívott értekezlet elérhet.

Ez az értekezlet ugyanis csak platonikus eredményeket vivhat ki és újabb bizonyítékot szolgáltat a tehetetlenségéről, ha nem vet számot azokkal a valóságokkal, amelyekről szó van. Egyedül hasznos dolog az lenne, hogy szólítsák fel a szemben álló feleket, hogy közvetlenül lépjenek érintkezésbe egymással.

Ezután Spaak elnök felfüggesztette a tanácskozást és annak folytatását délután fél 6 órára tűzte ki.

KINA TOVÁBB FOLYTATJA AZ ELLENÁLLÁST.

A kilenchatalmi konferencia délutáni ülésén Litvinov szovjetországi külügyi népbiztos hangsúlyozta, hogy az értekezlet népszövetségi határozat alapján ül össze. Kína megbízottja Wellington Koo emelkedett ezután szólásra és részletesen ismertette Kína álláspontját a konfliktus ügyében és kihangsúlyozta, hogy Kína folytatja az ellenállást.

— Nem tudom elhinni, — mondotta Wellington Koo —, hogy az országok megbízottjai vonakodnának vállalni az őket megillető szerepet. Kína a békét óhajtja, de nem minden áron — fejezte be beszédét a kínai megbízott.

A kilenchatalmi értekezlet következő ülését csütörtök délután tartják meg.

Választási megegyezés Vaida és Iorga között

— Ertekezletre hívták Bucu:estibe a prefektusokat. — Karácsony előtt lesznek a választások —

București, november 3. Még mindig nem tudni, hogy két hét múlva ki lesz a kormányelnök, de a pártok már teljes erővel hozzáfogtak a választási kampány lefolytatásához. Egyelőre a központi végrehajtó bizottságok dolgozzák ki a harci tervet, amelyet rövidesen megküldenek vidékre is. Ugyanekkor pártközi tárgyalások is megindultak választási blokkok létesítésére. Eddig egyetlen ilyen választási blokk létrejött befejezett:

Vaida-Voevod román frontja közös listát állít a Iorga-párttal,

de nincsen kizárva, hogy ez a blokk a nemzeti kereszténypárttal fog együtt haladni. Vasárnap és hétfőn lázas tárgyalások voltak egyrészt Goga és Cuza között, másrészt Goga Vaida-Voevoddal is találkozott. Goga és Cuza a királyi audiencián a választási kormány mellett foglalt nyilatkozni.

A választási blokkok létrehozásánál kapóssá lettek a kisebb pártok és éppen ezek azok, amelyek annyira sajátos programmal rendelkeznek, hogy nehezen kaphatók a közös listák létesítésére. Így Brătianu Gheorghe bajosan fog a liberálisok mellé állni, viszont bizonyos kérdésekben a jobboldaltól is szakadék választja el. Ahhoz sincs remény, hogy Iuniánék a nemzeti parasztpárttal haladjanak együtt, mert Iunian legutóbbi kirohanása meglehetősen feszült helyzetet teremtett közte és a kisebbségek között. Ellenben biztosra veszik azt, hogy

Iunian a szociálistákkal közös listán megy a harcra.

A választások napját a politikai találgatás december 14-re állítja be. Bár a parlament feloszlásától hatvan nap alatt kell a választásokat megtartani és így újév utánra is el lehet

azokat halasztani, de a helyzet ma is az, ami négy év előtt volt, amikor szintén csak egyhónapos választási kampány volt, mert

nem teszik ki az országot egy karácsonyi ünnep alatt dúló választási harcnak.

Kormánypárti körökben keserűséggel fogadták Mihalache éles támadását Tătărescu miniszterelnök ellen. Ezek a körök hangsúlyozzák, hogy mindeddig úgy a kormánypárt vezetősége, mint a kormány mértékadó tényezői hozzájárultak ahhoz, hogy enyhülés álljon be a politikai légkörben és lehetővé tegyék a kormányutódlás normális megvalósítását. Mihalache támadása nem alkalmas arra, hogy ennek a légkörnek a fennmaradását eredményezze. A közeljövő eseményei mutatják meg, hogy milyen következménnyel jár a kormánypárt és a nemzeti parasztpárt közötti viszony rosszabbodása.

Az Adeverul szerint a jelenlegi parlamentet november 14-én feloszlatták és pontosan egy hónap múlva tartják meg a választásokat.

A Dreptatea, a nemzeti parasztpárt hivatalos lapja, erőteljes hangú cikkben foglalkozik az a beszéddel, amelyet Goga Octavian, a nemzeti kereszténypárt végrehajtó bizottságának ülésén mondott el. A cikk megállapítja, hogy a nemzeti kereszténypártnak nincs népszerűsége és a legutóbbi közigazgatási választások alkalmával a szavazatoknak mindössze 17 százalékát kapta meg. Ilyen körülmények között nem tarthat igényt az ország kormányzására. Viszont a nemzeti parasztpárt 30 százalékát kapta meg a szavazatoknak a többségben románlakta megyékben, mint: Olt, Arges, Dambovitza, Mehedintzi, Gorj, Ilfov, Hunedoara, Alba, Salaj, Tulcea, Sutamare, Tecuci, Turda, Muscel megyékben.

Tătărescu miniszterelnök Inculețtel és Fra-

nasovicival tanácskozott tegnap este és elhatározták, hogy a mai nap folyamán folytatják megbeszéléseiket a pártvezérekkel a választási kampányra vonatkozólag. A megyei prefektusokat a belügyminiszteriumba rendelték, ahol értekezletet tartottak és ez alkalommal a közigazgatási kérdéseken kívül

a választások előkészületeit is megvitaták.

Az értekezleten Lapedatu, a szenátus elnöke közölte azt is, hogy miképpen lesz képviselve az egész ország november 24-én Ion I. C. Brătianu szobrának leleplezésén.

Sulyos baleset ért egy aradmegyei járásbíró és járásbíróági jegyzőt

Sulyos kimenetelű szerencsétlenség érte tegnap délelőtt Boeriu Nicolae járásbíró, aki az aradmegyei Halmagiu-Halmagy községi járásbírószágon teljesít szolgálatot. Boeriu Nicolae, Golea Nicolae járásbíróági jegyző társaságában hivatalos ügyben a Gurohont-Honc-tó melletti Zimbru-Zimbró községbe akart utazni. Miután a Halmagiu-Halmagy járásbírószágon több kilométerre fekszik a község állomásától, ezért felfogadták Olar Ioan fuvarost, hogy szállítsa ki őket az állomásra. A fuvaros helyett felesége Olar Emilia vállalkozott arra, hogy az állomásra szállítja a bírót és a járásbíróági jegyzőt. Amikor a kétlovas hintó az állomás közelébe ért, az állatok megbokrosodtak és magukkal ragadták a könnyű kocsit. A két-ségsbeesett asszony minden erőfeszítése ellenére sem tudta megállítani a megvadult lovakat. A lovak az utmenti árokba fordították a kocsit, amely három utasát maga alá temette. Boeriu Nicolae bíró mindkét lábát eltörte, míg Golea járásbíróági jegyzőnek komolyabb baja nem történt. A lovakat hajtó Olar Emilia ugyan csak mindkét lábán súlyosabb természetű zúzódásokat szenvedett. A rendkívül súlyosan sebesült járásbíró az aradi központi kórházba szállították, ahol ápolás alá vették.

A hortyogó herceg

Írta: André Birabeau

— Minthogy az ön érdekeit kell védenem, — mondta az ügyvéd — természetesen az ön által kívánt összeget fogom követelni, de be kell vallanom, hogy az összeget nagyon is túloztoknak találok.

— De nem, ügyvéd ur. Hallgasson végig és be fogja látni, hogy az összeg teljesen méltányos. Tehát figyeljen ide: Deauvilleben voltam és egy előkelő szállodában laktam, igaz, hogy hatodikemeleti szerény szobában, de a fényűzés iránt való szenvedélyemet nem mindig tudtam finanszírozni. Egy este idegesen feküdtem le, mert rosszul ment a kártya és alig aludtam el, mikor kopogás riasztott fel. „Ki az?” — kérdeztem meglehetősen durván. „Archag pasa” — felelt egy hang és azt hittem, ontoba tréfáról van szó. Tudtam, hogy ez a dús gazdag herceg itt lakik a szállóban, de hát mi oka lehetett éjszakának évadján ide felmászni? Beengedtem a látogatót, s kiderült, hogy csakugyan Archag pasa volt. Pizsamát viselt és mosolygott és mögötte egy másik ur mosolygott.

— „Uram, — kezdte Archag pasa — ön tudja ki vagyok.” Ezzel pár szóval elmondta azt, amit tudtam, hogy egyike a leggazdagabb fiatalembereknek és életét fényűző szállodákban tölti évszámra. De végül bevallotta, amit nem tudtam. Hogy egyetlen gondja a világon, egyetlen bánata az, hogy hortyog. Kétségbeesetten panaszkodta el, hogy rettenetesen hortyog és azokon az előkelő helyeken, ahol megfordul, kislát a szeme, ha másnap szobaszomszédaival találkozik, akik egész éjszaka hallgatták hortyogását. Kitaláltam, hogy elsősorban szomszédnői miatt aggódik a jó herceg. „Egyik megoldás az lett volna, hogy mindenütt ahová utazom, villát bérelek — panaszkodta Archag pasa — de én hirtelen érkezem és akkor

elemi kényelemlről kellene lemondanom. Megpróbáltam öt szobát bérelni minden nagy szállóban jobbra, balra, alul és fölül egyet, úgyhogy minden oldalról szigetelve legyek. De hát a főszobában a legelőkelőbb hotelokban nem mindig lehet így „szigetelni” a szobát.” A hercegnek tehát gyermeket, de kitűnő ötlete támadt: kellene szereznie valakit, aki állandóan közelében alszik, aki szintén hortyog és másnap mindig azt lehet mondani: „De hiszen a titkárom hortyog, nem én.” Így is történt. A herceg alkalmazott egy titkár, aki gyönyörűen és meggyőzően hortyogott helyette és a herceg nyugodtan kente rá az öt illető becs-telen vádakat.

— Igen ám, de Isten nem teremtett két egyforma embert. „Nincsen két ember, akinek szeme egyforma kék lenne, akinek veséje, mája ne különbözzék” — buslakodott a herceg — és így nincsen két olyan ember se, aki tökéletesen egyformán hortyogna. Már pedig, aki figyel és az aludni nem tudó emberek nagyon figyelmesek, az megkülönbözteti egymástól a két hangot és rájöhet arra, hogy nemcsak titkárom, hanem én is hortyogok. Így hát szükségem volt valakire, aki megtévesztésig hozzám hasonlóan hortyog. Sok hortyogót kipróbáltam már, de egyik sem felelt meg nekem. Nos, egyik titkáromnak a szobája itt van az öné mellett. Jelentette nekem az imént, hogy az ön hortyogása megbabonázó. Azonnal felsiettem és negyedóráig hallgattam. Uram! Ön tökéletesen úgy hortyog, mint én. Igaz, hogy az ember saját magát sose hallja hortyogni, de titkárom tökéletesen ismeri az én hortyogását és ő esküszik rá. Információkat kértem önről és ezek az információk kifogástalanok voltak. Felajánlom tehát önnek, legyen a magántitkárom. Havonta tízezer frankot fizetek önnek és nem lesz más kötelessége, minthogy mindig velem egyidőben menjen aludni és mindig a

mellettem levő szobában aludjék.

— Mondanom se kell, hogy azonnal felcsaptam. Csak ennyit jegyeztem meg: „Be kell vallanom, hogy eddig fogalmam se volt róla, hogy hortyogok.” „Nekem se volt, — felelt keserűen a herceg — legalább is addig nem, amíg egy éjszaka, amelyet egy hölggyel elsőízben töltöttem együtt, a hölgy könyökével oldalba nem taszított: Mi ez a trombita a torkodban, apus?”

— Nos ügyvéd ur, egy évig úgy éltem Archag pasa magántitkáráként, hogy jobban nem is lehetne. A legelőkelőbb szállodákban, fürdőhelyeken, fővárosokban fordultunk meg s egyetlen terhes kötelességem volt, hogy mindig gazdámval egyidőben menjek aludni. És múlt hónapban megtörtént ez a szerencsétlenség. Az autó, amelyben ültem, összeütközött egy másikkal. Mikor véresen, összetörve előbujtam a romok közül, már vártak a mentők. Ez a sebhely az arcomon egyáltalában nem bánt. De miután összevarrtak és helyrepofoztak, nem tudtam többé hortyogni! Valami eltört, vagy helyregörbült az orromban: többé nem hortyogok. Mondanom se kell, hogy állásomat Archag pasánál azonnal elvesztettem. Tekintve, hogy még vagy husz évig hortyoghattam volna mellette, hiszen a pasa csak harmincéves, ez 2,400.000 frank veszteség. Ennyit vesztek. Az autó tulajdonosától azonban mindössze félmillió frankot követelek és ez igazán nem sok ilyen körülmények között.

Mozi-bonbonnier.

Rekordsikere van a CORSO-ban a Lubitsch—Marlene Dietrich filmnek. A szó szoros értelmében százak mentek el premier este jegy nélkül a mozi pénztáratól. A film karrierje időben kiszámíthatatlan. Előadások ma: 3 mérs. 5, 7¼ és 9¼ órákor pontosan. Jegyelőjegyzés. Telefon: 2065.

La Guardia ismét Newyork polgármestere

Newyork, november 3. La Guardiát 150 ezer szótöbbséggel választották meg ismét Newyork polgármesterévé a demokrata párti Mahoneyvel szemben. Nyomban az eredmény kihirdetése után Rooseveltnél elnök szerencsekívánatait fejezte ki La Guardianak győzelme felett. A főpolgármestert óriási tömeg lelkesen ünnepelte. Ujabb jelentés szerint La Guardia 1.344.016 szavazatot kapott, míg Mahoneyre 889.591 szavazatot kapott.

Megnyílt a nagyszabású berlini vadászat kiállítás

Berlin, november 3. Göring vezérezredes, a német birodalom vadászmeistere ma nyitotta meg ünnepélyes keretek között a berlini nagy vadászkiállítást. A megnyitó ünnepségen résztvett több uralkodóház képviselője, 33 állam küldötte és a berlini diplomáciai kar legtöbb tagja. Göring megnyitó beszédében rámutatott a vadászat nagy jelentőségére és hangsúlyozta, azt a téves felfogást, amely a vadászatot a kiváltságos és gazdag osztályok szórakozásának szeretné beállítani.



Tudod mit, emellett maradunk!

Ezt mondják sokan, akik csak egyszer is kipróbálták a „NIVEA”-fogpasztát. Mert nagyon gyorsan meggyőződnek a „NIVEA”-fogpaszta nagy hatásáról és felfrissítő ízéről. És meglepődnek azon, hogy ilyen alacsony áron olyan értékes fogpasztát kapnak. — És most kétféle is kapható, mert van

habzó és nem habzó
NIVEA”-fogpaszta.

Tiltakozás hangzott el a budapesti képviselőházban Féja Géza és Kovács Imre írók elítélése ellen

Matolcsy Máttyás képviselő éleshangu beszédet tartott a politizáló bírák ellen. Nem az írókat kell elítélni, hanem a problémákat kell megoldani

Budapest, november 3. A magyar képviselőház mai ülésén Matolcsy Máttyás kisgazdapárti képviselő Féja Géza és Kovács Imre magyar írók vád alá helyezése tárgyában interpellált. Kijelentette, hogy ezeket az írókat a segíteni akarás vezette munkájuk megírásánál. Felolvasott ezután számos magyar író részéről aláírt nyilatkozatot, mely szerint az írók tiltakoznak Féja Géza és Kovács Imre vád alá helyezése ellen. Azt követelik, hogy amennyiben az eljárást tovább folytatják Kovács és Féja ellen, akkor a magyar igazságügyi hatóságok helyezték vád alá őket is (a tiltakozó nyilatkozatot aláíró írókat). Ezután Matolcsy a következőket mondotta:

— Tiltakozunk az ellen, hogy bennünket idegen bérenceknek tartanak. Ezeknek az irodalmi munkáknak a fóruma nem az ügyesség, hanem a tudományosság. Ne beszéljenek osztályellenes izgatásról, mert az végzi a romboló munkát, aki a Szekfű Gyulát pellengérezzi ki. Nem az írókat kell elítélni, hanem a problémákat kell megoldani. Az mondta a bírói ítélet, hogy ez a két író sok adatot szolgáltatott a külföldnek. Vegyük tudomásul, hogy a külföldiek jobban ismerik a mi problémáinkat. Három esztendő előtt én Bucurestiben jártam és ott egy braşovi származású szász tudóssal beszéltem, aki ezt kérdezte tőlem: „Meddig védik még maguk az idegen bojárjaikat?” — Világosan látják az utódállamok területén is, hogy ez a magyar nép miként pusztul el.

Matolcsy ezután Méhes tanácselnök, a Féja és Kovács-ügy tárgyalásvezetőjének hangját bírálta, mire Lázár Andor igazságügyminiszter felugrott helyéről és izgatottan kiáltja felé:

— Ne tessék a bíróságot ilyen hangon aposztrofálni.

Erre az elnöklő Korniss Gyula dr. alelnök Matolcsyt rendreutasítja. Óriási vihar keletkezett és a független kisgazdapártiak a padokat verve kiáltozzák:

— A bíró ne politizáljon!

Matolcsy: Nem a magyar bíróság ellen emelek szót, hanem egy bíró tárgyalási módja ellen, mert az elnöki székből nem lehet tudományos megállapításokat megdönteni. Az elmúlt nyáron a Balaton mellett összejöttünk az utódállamok területén élő magyarság fiatal vezetőivel. Ez a magyar fiatalság kifejezetten hangsúlyozta, hogy a magyar élettel csak rajtunk, a mi eszméi sikunkon, az Illyés Gyulák, a Szabó Pálok, a Féja Gézák és a Kovács Imrék eszméiségén keresztül tud közösséget teremteni. A braşovi „Brassói Lapok” című lap szerkesztője, aki kitűnő magyar érzésű ember, azt mondta, hogyha Fe-

ja Gézát a vádlottak padjára ültetik, akkor ő nem egyedül fog ott ülni, hanem

melléje ül az egész ottani magyar fiatalság.

Rakovszky Tibor közbekiált: Az itteni is.

Matolcsy: Mi nem vagyunk bérencek azért, mert azt állítjuk, hogy a magyar földön csak akkor indulhat meg az élet, ha a feudális világ teljesen felszámol és ha a gazdasági életben számára erős korlátokat emelnek.

Nem hozza nyilvánosságra Chamberlain Mussolinivel váltott levelei tartalmát

London, november 3. Neville Chamberlain miniszterelnök hosszas betegsége után ma jelent meg első ízben az angol alsóház ülésén, ahol nagy lelkesedéssel fogadták a miniszterelnököt. Az alsóház mai ülésén Harris képviselő kérdést intézett Chamberlainhez, hogy hajlandó volna-e fehér könyv alakjában közzé tenni közte és Mussolini között lefolyt levélváltás? Chamberlain miniszterelnök határozott „nem”-el felelt és így folytatta:

— A levélváltás teljesen személyes természetű volt, azonban hajlandó vagyok az alsóház előtt annak célját közölni. Az olasz meghatalmazott minisz-

Ezt hirdetik a magyar írók még akkor is, ha börtön lesz a jutalmuk.

Ültessék melléjük a vádlottak padjára a magyar írókat és akkor elmondhatjuk, hogy a hivatalos kormány ítélte halálra a magyar népet.

Hasonló szellemben interpellált Béldy Béla képviselő is a magyar írók ellen lefolytatott eljárás tárgyában. Veszedelmesnek tartja szembeállni szellemi törekvésekkel, amelyek a magyar nép érdekeit kívánják szolgálni. Ha ezekkel a könyvekkel izgatás történt, akkor helyezték vád alá ezt a rendszert és helyezzék vád alá mindannyiukat.

Lázár Andor igazságügyminiszter csak egészen röviden válaszolt a két interpellációra, hogy a szóban forgó két eljárás fellebbezés alatt áll és ezért nem lehet hozzászólni. A döntés a független magyar bíróság kezében van. A bíróságot csak befolyásolná, ha bármiféle nyilatkozatot tenne. Ez a válasza — mondotta.

ter felhívására levelet intéztem Mussolinéhez, amelyben kihangsúlyoztam, hogy a két ország közötti viszony korántsem olyan barátságos és szívélyes, mint amilyen a múltban volt. Hangoztattam, hogy ezt a barátságot helyre lehet és kell állítani és az angol kormány bármikor hajlandó e célból tárgyalásokba bocsájtkozni.

— Örömmre szolgált — folytatta Chamberlain miniszterelnök — Mussolini szívélyeshangu válasza, amely szerint hozzájárul javaslatomhoz, hogy országaink barátságának kimélyítése céljából a tárgyalásokat felvegyük.

Nagy tűzvész egy aradmegyei községben

Arad, november 3. Veszedelmes tűzvész pusztított ma délből az Aradul-Nou-Ujarad községében levő Cruceni községben. Fél tízenként óra tájban eddig még ismeretlen körülmények között tűz keletkezett Guss Frigyes sváb gazdálkodó udvarán, ahol a felhalmozott nagymennyiségű szalma lobbant lángra. A veszedelem pillanatok alatt elharapódzott és röviddel később már az egyik gazdasági épület is lángokban állott. Ebben az időben szél is uralkodott a községben, úgyhogy a lakosság körében komoly ijedelem támadt, főleg azért, mert a község nem

rendelkezik a nagyobb tüzesetek elfojtásához szükséges tűzoltófelszereléssel. A megkezdett oltási munkálatok eleinte reménytelennek látszottak és ezért távbeszélő útján segítséget kértek a szomszédos Sangu községtől, valamint az Aradul-Nou-ujaradi és az aradi tűzorséget is kihívták. Aradról háromnegyed 12 órakor indult az egyik tűzoltó gépkocsi. Az aradi, valamint az Aradul-Nou-ujaradi tűzoltók végül is rövid munka után teljesen elfojtották a veszedelmet, amely könnyen végzetes is lehetett volna. Az aradi tűzoltóság délután néhány perccel 4 óra előtt érkezett vissza a laktanyába.

Ma JEAN HARLOW

utolsó premierje!

ROBERT TAYLORRAL.

Nagyszabású rendezés... méltó keret a „szőke vamp” bucsújához!

URANIA PREMIERMOZGO.

5, 7, 15, 9, 15.

Telefonelővét: 12-32.

„Önagysága iudasa”

Szellemes, fordulatos, pompás vigjáték.

Arad társadalma
a szegényekért!

Russu Irina, A. Stern Rózsi Hegedűművész, Egyh Gyssa tanárnő több növendéke Harmonia dalkör, Kattolikus Dalárda, dr. Căpărioiu Romulus polgármester és a rendőrszenekar szerepel a szegények javára november 6-án este 9 órakor a Kulturpalotában rendezendő hangversenyen.

Bécsben elfogták és Budapestre szállították Ehrenthal Teddyt

— Az egykori orfeumigazgató pályafutása —

Arad, november 3. Budapesti jelentés szerint a Fővárosi Orfeum volt igazgatóját, Ehrenthal Teddyt Bécsben elfogták és onnan vasárral Budapestre szállították. Letartóztatásának oka az volt, hogy amikor az elmúlt évben Budapestről botrányos körülmények között eltávozott, 12.000 pengő adósságot hagyott hátra és négy hitelezője bünvádi feljelentést tett ellene. Ehrenthal — aki Párisban élt — néhány héttel ezelőtt Bécsbe utazott, ahol aztán elvetk az utlevelét és

letartóztatták a budapesti rendőrség körözése alapján.

Ehrenthal Teddyt Budapestén Antalffy vizsgálóbíró kihallgatta és kihallgatása után elrendelte szabadlábra helyezését.

Ehrenthal Teddyt Aradon rengeteg ember ismeri, hiszen nem is olyan régen, alig 13 esztendeje, még a város kedvence volt. A Centrál-szálló téli kertjének, amelynek legnagyobb attrakciója volt Teddy és partnere. — Az ördögi ügyességű táncos pár csodálatosan szép mondain táncával rövid idő alatt meghódította a város lakosságát és a férfiak a gyönyörű táncosnőért rajongtak, a nők pedig Teddyért. A plakátokon elég volt csak ennyit feltüntetni: „Ma este Teddy és Olga fellépnek” és a közönség zsufolásig megtöltötte a varietét. A táncos-pár köré misztikus legendák fűződtek.

Azt rebesgették, hogy a gyönyörű Olga kaukázusi hercegnő, Teddy pedig orosz arisztokratát játszott,

aki a bolsevisták elől menekült a hercegnővel és az arisztokrata pár a megélhetésért kénytelen volt a varieté brettin táncolni. A legenda csak rövid ideig tartott, mert egy éjszaka Teddy alaposan bepezsgőzött állapotban összeverekedett valakivel és ez alkalommal hamisítatlan ferencvárosi kiszólásokkal fűszerezte a verekedést. Oljáról, a gyönyörű kaukázusi hercegnőről is kiderült aztán, hogy chisenevi varlány volt, mielőtt hercegnő lett.

Teddyről Aradon hosszú ideig nem hallot-

tak. Mint később aztán kiderült, egy ideig pesti lokálokban volt artista, majd Berlinbe került, onnan pedig Párisba ment, ahol, hogy hogyan varieté tulajdonosává lett és elég csinos pénzt is gyűjtött össze. Ehrenthal Teddy az elmúlt esztendőben ismét feltűnt Budapesten, de ekkor már előkelő idegent játszott. A budapesti színházi lapok tele voltak az előkelő dúsgazdag párisi „színházi vállalkozó” dicséretével, aki elhatározta, hogy megmutatja Pestnek.

PENSIÓBAN

lakás és teljes ellátás nem kerül többbe, mint szállodában egymagában a szoba

Ha Budapestre jön, lakjon a Belvárosi Pensióban

IV., Veres Pálné-uca 10., felemelet,

a Belváros szívében.

Hideg-meleg víz, központi fűtés, kiváló kiszolgálás

Felmentéssel végződött az a sajtóper, amelyet Dandea Targumures-marosvásárhelyi polgármester indított egy ügyvéd ellen

Targumureș-Marosvásárhely, november 3. Az itteni esküdtszék Buteanu táblabíró elnökségével rendkívül érdekes sajtóper tárgyait tegnap. Dandea Emil polgármester, sajtó útján elkövetett rágalmazásért beperelte dr. Baciú Aurel ügyvédkamarai dékán, cuzista képviselőt, mert az a Drumul Drept nemzeti keresztény-párti lapban 1936. júliusában cikket írt róla. Ebben a cikkben Baciú dr. azzal vádolta meg Dandea Emil polgármestert, hogy 1923. és 1926. között, első polgármestersége idején

a visszaélések és korrupciók egész légióját halmozta fel a város vezetésében.

mit tud. Egy szép napon ki is bérelte a Fővárosi Orfeumot és valóban megpróbált világhírű, nagy műsort adni. Nem tudni, hogy a stílus nagyságában, vagy a helyi drágaságában, esetleg Ehrenthal Teddy felvágásában volt-e a baj, de annyi tény, hogy a vállalkozás nem ment és rövidesen

nemcsak az Ehrenthal Teddy pénze uszott el, hanem a büffés és a ruhatáros óvadéka is

és a színházi újságok hitelbe megjelenő nagyhangu kommunikáció ellenére, amelyek arról szóltak, hogy Ehrenthal Teddy újabb műintézeteket vesz át Budapesten, egy szép napon angoosan, minden feltűnés nélkül távozott Budapestről. Pesten rövidesen elfelejtették Ehrenthal Teddyt, csak hitelezői nem bírták feledni. Ugyisint az ügyesség sem, amely a hitelezők feljelentése alapján nemzetközi körözést bocsájtott ki ellene.

Ehrenthal Teddy nem fiatal ember már, de kitűnő artista és nincs kizárva, hogy még talpraáll, mert nemzetközi viszonylatban is ugynevezett nagyszám. Lehet, hogy még vagyont szerez s ebben az esetben talán nem egészen tisztáz adósságait is rendezni fogja.

Az első tanu dr. Sebestyén Miklós volt, az előző Bernády-tanács tagja, akit öttagú bizottság bízott meg az előző rezsim visszaéléseinek kivizsgálásával. Dr. Sebestyén tanuvallomásában elmondotta, hogy Dandea Emil hatszobás lakást bérelt a Nyugdíj-palotában, amelyben az évi 80 ezer lei helyett összesen 5000 leit fizetett. Arról is tudomása van a tanúnak, hogy Dandea egy építkezéshez téglákat vásárolt, még pedig a megállapított ezer téglánként 1500 lei helyett mindössze 500 leiért. A vizsgálat során az is kiderült, hogy az illetékek behajtásánál

sajátmagának utaltatott ki prémiumokat a város pénztárából.

Hasonlóképpen jogtalanul vett fel huszezer leit a költségvetés és zárszámadás elkészítése címen, amely tudvalevőleg a városi főszámvéző hatáskörébe tartozik. Az is nyilvánosság elé került, hogy az Infrățirea és a Viitorul Mureșului liberális lapoknak a városi tanács megkerdezése nélkül 60 ezer lei szubvenciót utaltatott ki. A magánautóján eszközölt 72 ezer lejes javítási munkákat szintén a városi pénztárból utaltatta ki.

A következő tanu Bozdoc Ioan dr. szintén azt vallja, hogy tudott a Dandea-rezsim szabálytalanságairól. Feltűnő volt Tótfalussi református esperes vallomása, aki elmondotta, hogy a református egyház ugynevezett malomperéből kifolyólag

Dandea 10 millió lei büntetés fizetését vasalta ki tőlük a város részére.

A tanuvallomások után a védőbeszéd hangzott el, majd az utolsó szó jogán Dandea Emil kijelentette, hogy mindig tanubizonyságát adta nagy hazafiasságának. Ezt mi sem bizonyítja jobban, mint az a tény, hogy árlejtéseket nem tűzött ki soha, hanem személyesen kérte be az ajánlatokat, hogy

a város lehetőleg többségieknek juttassa a munkákat.

Az esküdtek hajnali négy órakor hozták meg verdiktjüket, amely nyolc szavazattal egy ellenében felmentette a rágalmazás vádjáról dr. Baciú Aurel.

Politikai körökben most kíváncsian várják, hogy a polgármester milyen módon vonja le a felmentő ítélet következményeit.

Csak a nemzeti-szocialista párt működhetik Danzigban

Danzig, november 3. Forster, a dancigi nemzeti szocialista párt elnöke kijelentette, hogy a legközelebbi időben törvényerejű rendelet jelenik meg, mely

eltiltja Danzig szabad városban a nemzeti szocialista pártot és a lengyel kisebbségi pártot kívül bármely párt alakítását.

Ilyenformán a szabad város tanácsába nem is választható meg az, aki nem tagja a két párt valamelyikének, hanem valamely el nem ismert párt hívének vallja magát.

A dancigi kormányzat elég erősnek érzi magát ahhoz, hogy rendelkezéseinek érvényt szerezzen, mert ezidőszent azonnal megoszt-

ható fegyveres csapatokban 12 ezer ember áll rendelkezésre.

A zsidó nemzeti kongresszus végrehajtó bizottsága panaszt tett a francia, svéd és angol külügyminisztereknek, akik a Népszövetségben a dancigi helyzet megvizsgálásával vannak megbízva. A panaszirat

tiltakozik a Danzig szabadvárosban történt zsidóellenes kilengések miatt

és egyben azt is felemlíti, hogy a kilengések ellen a Népszövetség mindezekig nem tiltakozott. Hivatkozik arra, hogy a dancigi helyzet dolgában ez immár nem az első panasz, melyet a zsidó nemzeti kongresszus a Népszövetség hármass bizottságához intéz.

GRAETZOR-RADIO

a német világcsoda

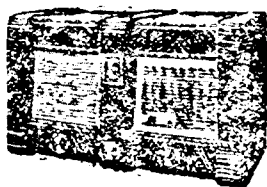
4 + 2 lámpás készülék, A márkás rádiók koronája. Utánozhatatlan, tökéletes hang. Óriási üvegskálával legegyszerűbb a kezelése.

Az öt villágrészt tökéletesen hozza

Hallgassa meg minden kötelezettség nélkül

HAMMER ZS. és Fia cégnél

Biv. Regele Ferdinand 27.



Öngyilkosságot kísérelt meg

a drámai körülmények között leleplezett

Turnu-tornyai rablógyilkos

Szerdán reggel hozták be Aradra a megláncolt Bartoság Jánost.
— Beszámíthatatlanságot szimulál a letartóztatott ember

Legtöbb hosszú riportban számolt be az Aradi Közlöny arról a turnu-tornyai rablógyilkosságról, amelyet a legjobb detektív — a véletlen derített ki drámai körülmények között. A gyilkost, Bartoság Jánost bilincsekbe verték és

szerdán reggel szekéren szállították be Aradra, az ügyészségi fogházba.

A szörnyű gyilkosság részleteit aprólékosan még nem sikerült kideríteni, mert a helyszíni kihallgatás folyamán a gyilkos arra hivatkozott, hogy majd az aradi ügyészségi kihallgatás folyamán részletesen feltáráz az indító okokat, amelyek a bűntényre ösztökélték. Alex. Alexandrescu, az aradi ügyészség II. számú kabinetjének vizsgálóbírója kedden ismét kiutazott a gyilkosság színhelyére, hogy az áldozat családjának tagjait kihallgassa. A vizsgálat a legnagyobb körültekínéssel folyik, mert a megdöbbentő bűntény után azonnal elhantolták a meggyilkolt Megyeri Mátyás holttestét és felmerült a kérdés:

hogyan történhetett, hogy nem vették észre még idején, hogy az öreg földbírtokost meggyilkolták?

A fatu csendőrlaktanyáján számtalan embert hallgattak ki, akik egyöntetűen vallották, hogy a gyilkos nagyon könnelmei életet élt és minden alkalmat megragadott arra, hogy pénzt szerezzen a kocsmák mulatságok fedezésére. Az utóbbi időben azonban minden jövedelmi forrása kikapadt.

Szerdán reggel a gyilkost szekerre tették és Oprită Alexandru őrzető kíséretében behozták az aradi ügyészségre. A gyilkost bilincsekbe verve vezették a vizsgálóbíró elé. A törvényszék folyosóján támoltyogva ballagott két csendőr között, akik a kezére hurkolt láncal vezették.

Alexandru Alexandrescu vizsgálóbíró délelőtt 11 órakor kezdte meg a gyilkos kihallgatását, melynek során a gyilkost kísérő csendőrőrmester elmondotta, hogy

Bartoság János az elmúlt éjszaka öngyilkosságot kísérelt meg.

— Éjszaka egy óra tájban — mondta a csendőrőrmester. — észrevettük, hogy az őrszobában alvó gyilkos lassan megmozdult és felemelkedett. Jól oda volt láncolva a vaságyhoz, így nem menekülhetett, — ezért kíváncsian lestük mit akar? ... A hosszú láncot lassan a nyaka köré tekerte és egy halk nyögéssel lefordult az ágyról.

A lánc feszült a torkán!... Ha nem vettük volna idejében észre, akkor most csak a mennybéli bíróság vonhatta volna felelőségre...

Nagyon csodálkoztunk azon, hogy öngyilkosságot kísérelt meg, hiszen az elmúlt este még vidáman elbeszélgetett velünk és nem látszott rajta, hogy a legszörnyűbb büntetéssel akar bünhődni: halálra ítélte önmagát.

Az aradi ügyészségen

a gyilkos a gyengeelméjűt akarta megkísérteni.

Bambán vigyorgott, duzzadt, vörös kezeivel pofozni kezdte az italtól lila vörös arcát és meglepő dolgokat mondott:

Amikor látta a vizsgálóbíró, hogy hiába való minden kísérlet, mert a gyilkos gyenge

A windsori hercegi pár Amerikába utazik

Washington, november 3. A windsori herceg és felesége november 11-én érkezik meg a Bremen óceánjáróval Newyorkba. November 12-én a herceg rádióbeszédet mond, amelyet az Egyesült Államok minden leadója közvetíteni fog.

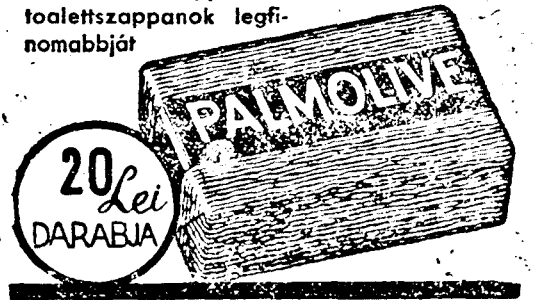
elméjűt igyekszik megjárni — befejezte a kihallgatást. Kikisérték a bilincsekbe vert gyilkost az előszobába, ahol leültették a padra. Itt mesélte el bamba mosollyal hogy

Magyarországon hat gyermeke van

Hogy megfélemezze a valóságnak, egyelőre lehetetlenség megállapítani, mert Bartoság János kitűnő színész, aki így akar kisiklani az igazságszolgáltatás kezeiből. A börtönből az örültek házába...

ARC BŐRÉL RAGADÓ LESZ

ha rendszeresen használ
Palmolive szappant, a
toilettszappanok legfinomabbját



Bartoság János kihallgatása déli 12 órakor ért véget. A vizsgálóbíró azonnal elrendelte fogvatartását, így a gyilkos jelenleg az aradi ügyészségi fogház lakója.

Minimalizálta a kormány az ipari feldolgozásra szánt borok árát

A hazai bortermelő érdekeltségek szempontjából nagyfontosságú rendelet látott napvilágot a hivatalos lap október 30-iki számában. Az életbe lépett rendelet szerint

a kormány minimalizálta a borszesz és boracet gyártására piacra kerülő bor árát.

A kormányrendelet szerint a termelő nem adhatja literfokként 36 baninál olcsóbban ipari célokra piacra vitt borát. Azt jelenti ez, hogy

pl. a tíz Maligán, fokos bor literén minimum

3.60 lei.

A bor ára a hivatalos megállapítás szerint literfokként 47 bani, de 11 bani adóra és költségekre esik, így 36 bani marad a termelőnek.

Az intézkedés kétségtelenül emelni fogja a nemes borok piaci értékét, mert súlyosan megerősíti a versenyt, amit az ipari célokra kerülő borok piacán a nemes boroknak a direkttermő borok a multban okoztak.

Podgoria—Hegyalja szempontjából a rendelet összehasonlíthatatlanul kevésbé előnyös, mint a régi királyság és Basarabia szempontjából. Utóbbi hatalmas borvidékeken ugyanis az ipari célokra szánt borok piaci ára literenként átlag husz banival alacsonyabb volt, mint a kormány által meghatározott minimális ár, míg Podgoria—Hegyalja nemesborai lényegesen magasabb áron keltek. Ami a direkttermő borokat illeti, az ellenük hozott kormányintézkedések nem érintik Podgoria—Hegyalját, mert ez a szőlővidék csak nemesszőlő termelésével foglalkozik. Direkttermő borokat Banat—Bán-ság, Bihar—Bihar termel és hatalmas mennyiségben a régi királyság és Basarabia. Podgoria—Hegyalja körzetében két borászati szövetkezet működik (Dealul Curtii és Promontorul), egy borszeszgyár (Goldschmidt) és három ecetgyár. Érdekes körülmény, hogy a kormány intézkedés a szövetkezeteknek biztosított versenykivüliséget éppen a bortermelők érdekében léptette életbe, mert a szövetkezetek hasznát az ilyen borüzleteknél vagonként mindössze 1000 leiben állapította meg.

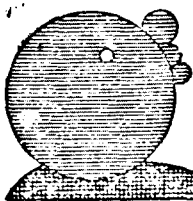
MILYENEK A BORÁRAK
PODGORIA-HEGYALJÁN

Podgoria—Hegyalján az utóbbi négy hétfolyamán felmentek a borárak. Az addigi 45 banis literfokkénti ár után elérték a 60—65 banis árat. A finomabb minőségű borokért az addigi literenkénti 6—7 lejes ár után 9—10 leit fizetnek, míg a vörösborok ára 18—22 lei között mozog.

Jobb fehér borokból az utóbbi napokban 9—10 leies áron keltek el nagyobb tételek. Egyik nagyobb szőlőbirtokos egy kilenc vagonos tételt adott el egy aradi borkereskedelmi érdekeltségnek 9 leies literenkénti áron. Borai 12—14 Maligánd-fokosok voltak. Egy másik bortermelő két vagon 13 Maligánd-fokos bort 10 leies áron adott el, míg egy nagyobb tétel edes, nehéz vörösbora 22 leies áron cserélt gazdát egyik tekintélyes itteni termelőnek.

SELECT: 5, 7 1/4 és 9 1/4 órákor:
A PRIMADONNA FERJE.
Jerome Kern modern zenéjű vígjátéka.
Főszereplők: LILY PONS a newyorki Metropolitan kórusát vezető és HENRY FONDA.

Kövér vagyok
és ezért



Koprol szedek!

KOPROL
CSOKOLÁDÉ
A TÖKÉLETES HASHAJTÓ

Másik érdekessége a rendeletnek, hogy szigorú intézkedéseket tartalmaz, amelyek szerint

ecetgyártásra csak nemes borok használhatók, direkttermő szőlők borai nem.

Elrendeli az intézkedés azt is, hogy

a borszeszgyárak kötelesek nemes-bor-szükségletüket a borászati szövetkezetek útján beszerezni.

A rendelet arról is gondoskodik, hogy az intézkedést minden vonalon végrehajtsák, mert minden nem a szövetkezetek útján beszerzett bort direkttermőnek minősítenek, ami súlyos árbeli különbséget jelent, mert

a direkttermő borokat 15 banira minimalizálta literfokként a kormány.

Ez a rendelet azért sem lesz írott malaszt, mert a monopol is a fenti minimalizált ár szerint veszi át, illetve fizeti a szeszgyárak által gyártott borszeszt.

JONI SELECT!

Wallace Beery, Warner Baxter,
Elizabeth Allan, Mickey Rooney

slágerfilmje

JONI SELECT!

A rabszolgahajó

HIREK

Az Aradi Közlöny
automata-telefonszámai:Szerkesztőség20-14
Kiadóhivatal... ..11-51

Enciclopedia Italiana

A Times vezércikkben üdvözlő a harminckötetes Enciclopedia Italiana utolsó kötetének megjelenését. A hatalmas mű 1929 tavaszán indult meg s most fejeződött be. A nagy angol lap megemlékezik arról, hogy a hatalmas ujjolász lexikon példaképe az Encyclopaedia Britannica volt és megállapítja, hogy a híres példához nem méltatlan. Teljes áttanulmányozásához még nem volt idő, de annyit máris tapasztaltak, hogy szelleme komolyan tudományos és tárgyilagos, az igazságot nem vetették alá propagandaszemponthoz. Igaz, hogy a fasiszta doktrínát maga Mussolini méltatja négyoldalas cikkben, de hát az ilyen ismertetés nem hiányozhat egy műből, mely a mai olasz kultúra summáját adja, bármilyen szellemű legyen is az. Mussolininek csak két oldalt szentelt az Enciclopedia Italiana, ennek is jórészt képek foglalják el. „Semmi hamisság és ferdítés nincs az olasz tudomány e nemes monumentumában” — állapítja meg a Times.

— Zürichi tőzsdeárlat: Páris 14.59, London 21.49 és fél, Newyork 433.12, Milánó 22.80, Amsterdam 239.45, Berlin 174.29, Prága 15.16, Varsó 81.90, Belgrád 10, Bucuresti 3.25.

— A Franciaországban tanuló diákok kedvezményes valutája. Bucurestiből jelentik: A nemzetnevelésügyi minisztérium közli azokkal, akik Franciaországban akarják tanulmányaikat folytatni, hogy abban az esetben, ha kedvező feltételek mellett óhajtnak megkapni az erre a célra szolgáló valutát, akkor a nemzetnevelésügyi minisztérium valutabizottságához forduljanak. A kérvényekhez szükséges nyomtatványokat az említett bizottság titkárságánál kapják meg. Azok, akik jelenleg Franciaországban tartózkodnak, a kérvényezést a követség útján eszközölhetik. Az említett kedvezményben a következők részesülhetnek: tanárok, akik doktoriális végett, vagy pedig szaktanfolyam elvégzése végett tartózkodnak Franciaországban, diákok, akik tanfolyamaik utolsó évében vannak és kitűnő eredményt mutatnak fel. A többi kérvények felett esetről-esetre döntenek.

— HA INFLUENZAJA VAN, gondoskodjék arról is, hogy gyomra és belei a természetes „FERENC JÓZSEF” keserűvíz használatával gyökérrel és alaposan kitisztítsanak. Kérdezze meg orvosát.

— SZOMBATON HANGVERSENY A SZEGÉNYEK JAVÁRA. A városi szegények javára november 6-án, szombat este 9 órakor rendezendő hangverseny iránt városszerte élénk érdeklődés mutatkozik. A város társadalmi előkelőségei szerepelnek, hogy ezzel is segítsenek a szegények és elesettek helyzetén. Ragyogó műsorról gondoskodott a rendezőség, amelynek élén Haller Józsa tanár, a szegénygondozó hivatal vezetője áll. Menjen el a hangversenyre mindenki, aki átérzi a szegénysegélyezés fontosságát. Bizonyos, hogy a Kukurpelota nagytermet zeufoltság megtölti a közönség a szombati hangversenyen.

Értesitem az igen tisztelt vevőimet, hogy gyümölcsöt eladását megkezdtem. Fát, mivel az őszi ültetés biztosabban fogamzik, lehetőleg ősszel ültessük. Ajánlom saját faiskolámban ternelt gyümölcsfakölonlegességeimet. A legjobb olasz és francia őszibarack fajok, rózsák, ujdonságok, garantált fajtiszta olcsón kaphatók.

PAPP LAJOS műkertész
faiskola és rózsatelepén
Arad, Str. T. Serb 27.

ÁRJEYZÉKET KIVÁNTATRA KÜLDÖK

— ALAPIVÁNY ÖZV. GLÜCK IGNACNE EMLÉKEZETÉRE. Közöltük, hogy néhai özv. Glück Ignacné emlékezetére az aradi Iparos Otthon agaménháza javára alapítást kényszerítettek. Az alap növelésére koszorúmegváltás címén alábbi adományok érkeztek még: Csatlós István 100, Riedl Ödön 100, Fibinger Izidor 100, Székely Béla 100, Molnár Milcsu 100, Steinfeld és Herskovits 250 lei.

— A VASUTI MUNKÁS KALAPACSAVAL SIN HELYETT A TÁRSA FEJÉRE SUJTOTT. Különös baleset történt Varadia állomás közelében a vasuti sínek javítása közben. Petrica Iosif munkás együtt dolgozott Szász Vazul nevű társával. Petrica kezében nagy vaskalapács volt, amellyel a sín helyett véletlenül Szász Vazulra sujtott. A szerencsétlen ember fejét a következő pillanatban elborította a vér és súlyos állapotban szállították be az aradi központi kórházba, ahol gondos ápolás alá vették. Az esetről jelentést tettek az ügyészségnek.

— Kurjatkó Endrét, Kurjatkó Rezső nyug. vasuti főfelügyelő fiát a bolognai egyetemen az orvosi tudományok doktorává avatták.

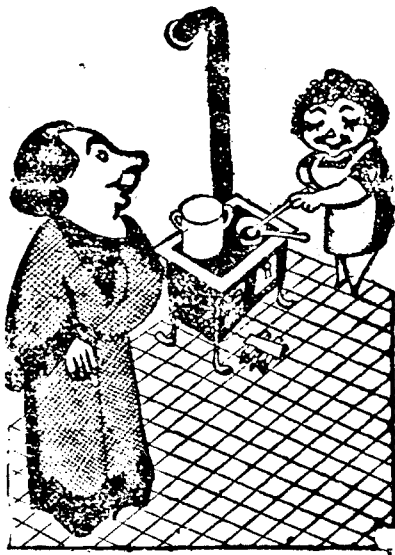
— Halálozás. Özv. Fischer Antalné, szül. salamonfalvai Rimanóczy Erzsébet, f. hó 3-án, 68-ik évében elhunyt. Temetése e hó 4-én, csütörtökön d. u. 5 órakor lesz az Eternitatea (felső) temető halottasházából.

SZORMET ROSENZWEIG

Szörmemunkát szucs készít
elegánsat, tartósat olcsón Str. Moise Nicoara 2

— TELJHATALMAT KAPOTT VULPE IOSIF ALPOLGÁRMESTER A VÁROSI KÖZTISZTASÁGI VISZONYOK MEGJAVÍTÁSÁRA. A város átmeneti bizottságának ülésén tegnap vita indult meg abban az irányban, hogy miként lehetne a város uccáit ismét tisztává tenni. Vulpe Iosif alpolgármester rámutatott arra, hogy a gazdasági hivatal túl van terhelve munkával és miután a köztisztaság a városnak fontos érdeke, külön ügyosztályt kellene e célra megszervezni. Kéri a város vezetését, hogy adjon 8 napra teljes felhatalmazást neki és megkísérli, hogy átmenetileg jobba tegye a köztisztasági viszonyokat mindaddig, míg megfelelő anyagi eszközök állanak rendelkezésre, hogy beszerezhesék az új autók, seprőket és locsoló készülékeket. Cojoiu Romulus dr. polgármester javaslatára végül bizottság alakult, amelynek tagjai Vulpe Iosif alpolgármester, Cucu dr. városi főorvos, Berzovan Ioan főszámvevő, Sincal Eugen az autobusüzem igazgatója és Tripa Mihai gépüzemigazgató, valamint Jac Eugen a gazdasági hivatal vezetője. Ez a bizottság fogja kidolgozni az új köztisztasági hivatal új szolgálati rendszabályát és meg fogja vitatni mindazokat a gyakorlati értékek látszó intézkedéseket, amelyek felhasználásával a köztisztasági helyzetet segíteni lehet. Vulpe Iosif alpolgármestert egyébként teljeshatalommal látták el, hogy megkísérleje ezen a téren rendet teremteni.

Meghatározások



— Mondja Zsuzsi, mi a maga jövőndobeli tulajdonképpen...?

— Még nem tudom, nagyságos asszony, de a jelenlegi egy sófför, igazán nagyon kedves tui.

Meghosszabbították a román-olasz kereskedelmi egyezmény felmondásának határidejét

Róma, november 3. (Rador.) Ciano gróf olasz külügyminiszter és Lugojeanu Románia meghatalmazott minisztere szerdán délelőtt írták alá azt az egyezményt, amellyel 1937 december 15-ig meghosszabbítják a román-olasz fizetési egyezmény és a kereskedelmi szerződés felmondásának határidejét.

Ehínség a délafrikai gyémántmezőkön

A délafrikai gyémántmezők munkásai kétségbeesett kérvénnyel fordultak a kormányhoz, hogy segítsen türethetetlen sorsukon. Elmondják, hogy a munkabérből nem tudnak megélni, éheznek, a betegségek tömegesen pusztítják őket.

— Rekordbevétele volt a városi autóbusszállatnak Mindszentek és Halottak napján. Megelégedéssel állapítjuk meg, hogy a közúti autóbusszállat hivatása magaslatán állott Mindszentek és Halottak napján, amikor a temetők felé irányuló forgalmat példás rendben bonyolította le. A szolgálatba beállított 24 autóbussz minden késés nélkül közlekedett és a sok ezer főnyi közönséget kényelmesen és rövid idő alatt szállította a temetőbe. Az autóbusszállatnak a két nap alatt 166 ezer lei volt a bevétele, amire évek óta nem volt példa.

— Kerámikakockák helyett fémkorongok jelzik majd az uccakeresztezéseknél az átkelest. A forgalmasabb uccakeresztezéseknél a városi mérnöki hivatal kerámikakockáknak az aszfaltba ágyazásával kísérletezett, hogy a gyalogjárók részére kijelölje azt az utvonalat, amelyen áthaladhatnak az uttesten. Ez a kísérlet nem vált be, mert a kerámikakockák alig láthatók és nem ellenállóképesek. A közeljövőben fővárosi mintára 10 centiméteres fémkorongokat ágyaznak be az uttestbe, amelyek a célnak legjobban megfelelnek. A fémkorongok darabja 75 leibe kerül és mivel közel 600 darabra van szükség, 50 ezer leit fordít a városvezetés erre a célra.

— Működnek a kasszafurók. Bucurestiből jelentik: Az utóbbi hónapokban feltűnő módon elszaporodtak az országban a kasszafurások. Különösen a Regátban hetenként egy-két nagyobb szabású betörés történik és mint emlékeztetés, legutóbb Craiovan történt egy nagyobb betörés, illetve kasszafurás. A rendőrségnek már napokkal ezelőtt tudomására jutott, hogy a városban, vagy a környéken tartózkodik a hírhedt Lola néven ismert bandita, aki már hónapok óta rettegésben tartja Észak-Moldovát, anélkül, hogy a hatóságoknak sikerült volna ártalmatlanná tenni ezt a veszedelmes rablóvezért. A román rendőrség és csendőrhatalóság raziát rendezett és mindent elkövetett a bandita kézrekerítése érdekében, azonban eredmény nélkül. Az elmúlt éjszaka azután nagyszabású betörés történt a város központjában és szinte százszázalékosan bizonyos, hogy a vakmerő betörést Lola banditavezér és társai hajtották végre. A város egyik legforgalmasabb utcájában van a Schwartz-féle vasnagykereskedés és ide hatoltak be a tettesek. A betörők, miután észrevétlenül bejutottak a helyiségbe, az úgynevezett „farkasszáj” elnevezésű szerszámmal fevagták a pénzszekekrényt, amelyből igen jelentős készpénzösszeget és ugyancsak nagyobb értékű részvényt kaptak magukhoz. Miután valószínű, hogy a banditák sikeres tettük végrehajtása után elmenekültek Romániából, külön csendőrszakszolgálatot küldtek ki üldözésükre.

— TILOS TANÁROKNAK AZ ÁLLÁSHALMOZÁS. Bucurestiből jelentik: Ma minisztertanács jegyzőkönyvet írtak alá, amelyben megtiltják a tanároknak az álláshalmozást.

Szörmek

bundák, bekecsék, saprák készítése, javítása legolcsóbban

FICA szücsnél Bul. Reg. Ferdinand 26.

A KIRÁLYI VADÁSZAT EREDMÉNYE.
A királyi vadászaton, amely Mocioni Anton fővadászmester irányítása mellett folyt le, Ofelségén és a trónörökösön kívül magas vendégek vettek részt. Így jelen volt többek között Pál jugoszláv régensherceg, Károly flandriai herceg, Hohenzollern Frigyes herceg, Ilasievici tábornok hadügyminiszter, Mitita Constantinescu, a Banca Națională kormányzója, Mocioni királyi fővadászmester, Filitti alezredes és Radu őrnagy királyi szárnysegédek, valamint a rendezést végző Ciorogariu vadászati felügyelő és Sabin Pelle erdőmérnök, erdészeti felügyelő. A három napos vadászaton területekre került 523 fácán, 880 nyul és 153 fogoly. Ofelsége a vadászat befejezése után legmagasabb megelégedését fejezte ki a nagyszerűen sikerült vadászatért Mocioni fővadászmesternek és Ciorogariu őrnagynak. A legutóbbi királyi vadászat alkalmából ismét magas kitüntetés érte Ciorogariu Eugen őrnagy, vadászati felügyelőt. A népszerű vadászati felügyelőnek Hohenzollern Frigyes herceg, a Hohenzollern ház érdemkeresztjét adományozta és azt személyesen tűzte a mellére. Ez a magas helyről jövő kitüntetés újabb elismerése annak az értékes tevékenységnek, amelyet a vadászati felügyelő a királyi vadászatok megrendezése körül kifejt.

— IDEGES EMBEREK GYOMOR- ÉS BÉLBAJÁNAK megelőzéséért egy felpohár természetes „FERENC JÓZSEF” keserűviz kissé felmelegítve igen kellemes háziszser, amely a székletet elrendezi, az emésztést előmozdítja és az egész anyagcserét jótékonyan befolyásolja. Kérdezze meg orvosát.

— Lakást keres és közben alkalmi tolvaj. Veszedelmes szélhámost és tolvajt tett ártalmatlanná az elmúlt éjszaka a rendőrség. Őrizetbe vették Campian Vasile Mureș-Marosmegyei származású volt pénzügyi tisztviselőt, aki ellen több feljelentés érkezett be a rendőrségre. A feljelentések szerint Campian lakáskeresés ürügyével megjelent néhány helyen és az alkalmas pillanatokat kihasználva, kisebb-nagyobb lopásokat követett el. Kiderült ezenkívül a volt pénzügyi tisztviselőről, hogy az ilfovi törvényszék különböző szélhámosságok miatt körözöletet bocsátott ki ellene és hasonlóképpen körözi a Livada-Fakert községbeli munkatelep is, a honnan Campian még az elmúlt esztendőben megszökött.

— MEGJELENT A TIMPUL PROVINCEI című közgazdasági lap, amely állandóan a legfrissebb és legaktuálisabb közgazdasági vonatkozású cikkeket közli és fontos utbaigazításokkal szolgál a kereskedelmi és ipari életben. A lapot Filipas Ioan hírlapíró szerkeszti.

Saaskin és afrikai perzsaláb-bundák olcsón

Terschenszky József
SZÜCSMESTERNEL, Str. Metianu 16.

Román templom épület sarok

Vasuti pályamunkás súlyos balesete Arad megyében

Ma délelőtt súlyos fejsérüléssel az aradi központi kórházba szállították Sas László CFR pályamunkást. Sas több társával együtt Savarsin-Soborsin község határában sinpárjavítókat végzett, amikor munka közben eltört Petrica Iosif munkás kalapácsának a nyele és a nehéz vasdarab Sas fejére zuhant, amelynek következtében súlyos sérülést szenvedett. A szerencsétlenül járt munkást ápolás alá vették.

Anglia idegei

Sir Farquhar Buzzard, a híres ideggyógyorvos érdekes előadást tartott Anglia idegeiről a Brit Orvosegyesületben. Elmondta, hogy az idegbetegségek a népesség minden rétegében nagyban elvannak terjedve. A legújabb megállapítások szerint a dolgozó népesség hét százaléka szenved feltétlenül gyógyításra szoruló idegbajban, könnyebb természetű idegbajjal pedig husz százaléknál tapasztaltak. A neurózisok és pszichoneurózisok minden évben tízmillió munkahéttől fosztják meg Angliát. Az idegbajoknak jelentékeny részben gazdasági és társadalmi oka van.

— Házasság. Bérczi György, az Aradi Közlöny belső munkatársa ma házasságot kötött Bálint Karola Oradea-nagyvárad urileánnyal, Bálint Anna színművész hűgával. Az anyakönyvi hivatalban számosan jelentek meg a fiatal pár ismerősei közül és Oradea-Nagyváradról szintén szép számban érkeztek vendégek. A polgári esketést Coțioiu Romulus dr. polgármester és Vășian Aurel anyakönyvvezető végezte, míg a tanúk tisztségét Vulpe Iosif alpolgármester és Stauber János dr. töltötték be. A házasságkötés után az örömszülők a Dacia különtermében látták vendégül a család barátait és ismerőseit. Itt Aradváros társadalmi és művészeti életének tagjai közül sokan jelentek meg, hogy szerencsekívánataikkal köszöntsék a fiatal párt. Megtisztelte megjelenésével a vidám özszejeövetelt Coțioiu Romulus dr. polgármester és Vulpe Iosif alpolgármester is. Az egybegyűlteket kitűnő hangulatban a késő délutáni órákig maradtak együtt, míg a fiatal pár a délutáni gyorsvonattal Budapestre utazott.

Katonai jelenikezések sorrendje Aradon

A katonakönyvecskék láttamozása idén, mint megirtuk a várban lévő hadkiegészítő parancsnokságnál történik meg hétköznaponként reggel 8—2-ig, az alábbi sorrend szerint:

November 4-én az 1913-as korosztály.
November 5-én az 1914-es korosztály.
November 6-án az 1915-ös korosztály.
November 9-én az 1916-os korosztály.
November 10-én az 1917-es korosztály.
November 11-én az 1918-as korosztály.
November 12-én az 1919-es korosztály.

November 13-án az 1920-as korosztálybeliek jelentkezésére kerül a sor. A jelentkezők a katonakönyvűn kívül vigyék magukkal az eddig kapott behívóikat, valamint személyazonossági igazolványukat és amennyben van, úgy iporigazolványt is.

Elveszett!

Szurdí Eugen névre szóló személyazonossági katonai és egyéb iratok; a megtaláló jutalom ellenében adja le az Aradi Közlöny szerkesztőségében.

A színház iroda hírei

*** CSÁRDÁS AZ OPERETTEGYÜTTES ELSŐ ELŐADÁSA.** Az operettegyüttes első előadása ma, csütörtökön este lesz, amely alkalommal az elmúlt szezon legnagyobb sikerű operettje, a Csárdás kerül színre. Ez a pompás operett valósággal újdonság számba megy, mert minden egyes szerepet kivétel nélkül más színész játszik s az új rendezés, a nagystílusú kiállítás is újszerűleg fog hatni. A főszerepet Krémer Mancsi játssza, akit az aradi közönség már a szívébe zárt. Új, bájos, tehetséges és temperamentumos szubretett fog megismerni a közönség Gács Editben. Badóczy, Karácsonyi, Szabadkay, Némethy, Horváth, Olasz szintén főszerepeket játszanak a nagyszerű operettben, amelynek bővített zenekarát Szabó Ica vezényli. Az előadás 9 órakor kezdődik.

*** PÉNTEKEN ESTE AZ ELSŐ OPERETT-PREMIER.** Cluj-Kolozsváron a legnagyobb sikert aratott Schreiber—Jeney „Házasság mutyiban” című rendkívül szellemes szövegű, gyönyörű muzsikájú operettje, amelynek ünnepélyes bemutatója pénteken este lesz. Bizonyos, hogy nem csak a lelincselően szórakoztató szűzsé és fűlbemászó muzsika, hanem a kiállítás és a táncok is eseményként fognak hatni. A második felvonás műsor részében Gábor Mara „Szerellem” című szonája, Gábor Mara és Wiesner táncduója, Nagy István sztepp-táncja az est fénypontja lesz. A remek operettújdonosság szombat és vasárnap este is műsoron marad. Kezdeté este 9 órakor.

*** DÉLUTÁNI ELŐADÁSOK — MOZIHELY-ÁRAKKAL.** A színház igazgatósága felhívja a közönség figyelmét az olcsó (mozihelyáras) délutáni előadásokra. Szombat délután 5 órakor a Sárga liliom, vasárnap délután 3 órakor: Urilány szobát keres, vasárnap délután 6 órakor: Mágnes Miska (Gábor Marával) van műsoron.

*** JÖN LIPINSKAJA!** A világhírű előadóművész egyetlen estje rövidesen a színházban!



Színház

Delila

Évadnyitó bemutató az aradi színházban

A Szabadkai-társulat kedden este a világsiker utján elindult Molnár darabban nyitotta meg előadássorozatát az aradi színházban. Az új Molnár darab a „Delila”, két női főszerepre van felépítve, így Bálint Annának Marianne szerepében és Krémer Mancinak a csapodár felszínes pincérleány alakításával alkalmuk volt megcsillogtatni tehetségük legjavát.

A könnyesen mosolygató szindarab mindvégig gördülékeny előadása leginkább a két női főszereplő játékának köszönhető. Bálint Anna alakítása magávalragadó, teljesen megvalósítja a szerző elképzeléseit.

A prózai együttesnek, mint a mult esztendőben is, egyik erőssége; az ösztönös tehetség és a kulturált színművész kvalitásai keverednek szerencsésen benne. Azok a tapsok, melyek alakítását kísérték, bizonyosságai voltak annak, hogy a közönség kedves és értékelt ismerőseit látja viszont Bálint Annában.

Hálás szerepe volt Krémer Mancinak, aki Ilonkát, a számító, ravasz pincérleányt játszotta. Elragadó kedvességével szinte rokonszenvesé varázsolja szerepét. Krémer Mancsi, aki az aradi közönség előtt most mutatkozott be mint drámai színész, bizonyította, hogy prózai szerepben is éppen olyan kitűnő, mint amilyen jó primadonna az operett-színpadon.

Horváth László nemcsak mint a darab rendezője remekelt, hanem Virág szerepében művészi sokoldalúságáról tett tanúságot. Pedig már az első jelenetekben is megállapítható volt, hogy küzdött a nem neki való szereppel, amelyet végeredményben elfogadhatóan keltett életre. Ezzel is bebizonyította, hogy tehetséges színész, aki kitűnő művészi ösztönével mindig megtalálja a helyes utat, amely az író elképzeléseinek megvalósításához vezet. A darab egyik legvidámabb figurája a csapos, aki „mindig akkor szól közbe”, amikor senki sem óhajtja. Szabadkai Miklós alakítása a színházi est fénypontja volt. Id. Szendrey Mihályt rövid szerepében is örömmel látta viszont a zaradi közönség.

Badóczy István a vőlegény szerepében kedves és rokonszenves volt. Kisebb szerepekben Németh István és Karácsonyi Miklós járultak hozzá a sikerhez: a Molnár darab Aradon is hódított. (—)

Elveszett

Özv. Nagy Sándorné a bpesti fillérvonattal Aradra érkezve az összes iratait, utazási jegyét, igazolványát elvesztette. Kéri a becsületes megtalálót a SÁNDOR VIZUMIRODÁBAN Bul. Regina Maria 10. az iratokat leadni.

— Alpár Gitta hangversenye november 24-én lesz megtartva. Pénztárnyitás november 15-én a színháznál.

UGYELETES GYÓGYSZERTARAK:

VOJTEK Reg. Maria-ut.
DANCIU M. Viteazul-tér.
BERGER Saguna-ut.
BERNATH állomással szemben.



...és nem máskor

kell a Hivatalos Sorsjegyrudához, vagy a falusi postahivatalokhoz mennie, hogy az Állami Sorsjáték sorsjegyét megvásárolja, amellyel részt vesz a november 15.-i húzásokon.

A Hivatalos Sorsjegyrudája sorsjegye gazdaggá teheti.

A 15. sorsjáték I. osztályának a húzása
november 15.-én.



Helyi cím:

Colectura Oficiala Arad
Bratianu-uca 3. sz. Telefon: 21-89

SPORT KÖZLÖNY

A Gloria vasárnap a fővárosban mérkőzik a Juventus ellen

Helyi derby a C) ligában. — Vasárnapi labdarugó műsor

Arad, november 3. November 7-én, a nemzeti bajnokságban ismét hét mérkőzés kerül lejátszásra és pedig az első csoportban 3, a másodikban 4. Arad ezúttal a második csoportban van érdekeltve: a Gloria a fővárosban csap össze a Juventussal a bajnoki pontokért. Főként azokon a mérkőzéseken várható nagy harc, amelyeken régi divíziós csapatok játszanak egymás ellen.

A C-ligában derbit játszanak vasárnap Aradon: az Olimpia és az USA kerültek szembe egymással, de a kerületi bajnokságban is izgalmas összecsapások várhatók. A részletes labdarugóműsor a következő:

Nemzeti bajnokság: I. csoport:

Unirea-Tricolor—Chinezul-ILSA, Phoenix—Rapid, CAO—Olimpia.

Nemzeti bajnokság II. csoport:

Juventus—Gloria, Vulturii Textila—Venus Ripensia—Dragos Voda, Universitatea—ACFR.

C-liga:

Olimpia—USA.

Kerületi I. osztály:

Transilvania—Tricolor, CAA—Hakoah, Titanus—Astra.

Ifjúsági bajnokság.

AMEFA—Titanus, Tricolor—Unirea, Transilvania—Hakoah, Intelegeria—Fortuna, Gloria—CAA Astra—Olimpia, SGA—USA.

Az Európakupában

a vasárnapi olasz—svájci mérkőzés után annyi a változás csupán, hogy Olaszország első pontját veszítette, Svájc pedig első pontját szerezte. A sorrend egyébként változatlanul a következő:

1. Magyarország	6	4	0	2	22:15	8	4
2. Olaszország	4	3	1	0	9:4	7	1
3. Csehszlovákia	6	3	1	2	16:16	7	5
4. Ausztria	6	2	1	3	13:14	5	7
5. Svájc	6	0	1	5	12:23	1	11

November 6-án Párisban döntenek a Románia—Egyiptom világbajnoki selejtező mérkőzések beosztásáról

București, november 3. A Románia—Egyiptom világbajnoki selejtező mérkőzések ügyében nem történt megegyezés a két szövetség között. A futballszövetség ragaszkodik ahhoz, hogy az első mérkőzést decemberben Kairóban, a másikat pedig márciusban játsszák le Bucureștibben. Ezzel szemben Egyiptom mindkét világbajnoki

selejtező mérkőzés lejátszását áprilisban kívánja. A világbajnokság rendező bizottsága november 6-án Párisban ülést tart, ezen részt vesz Fischer Mór is, akit mint ismeretes, a FIFA bizott meg azzal, hogy a Románia—Egyiptom mérkőzés ügyében közeledést és megállapodást hozzon létre a két szövetség között.

Kiszivárgott hírek szerint az ülésen már véglegesen döntenek a Románia—Egyiptom világbajnoki selejtező mérkőzéséről. Jólétesült körök szerint a FIFA április hónapig valamilyen világbajnoki selejtező mérkőzés befejezését kívánja, futballszövetségünk álláspontját fogadják el és kötelezni fogják Egyiptomot, hogy december hónapban Kairóban, március folyamán pedig Bucureștibben állítsa ki válogatott csapatát a világbajnoki selejtezőre.

Sárosi III a Ferencvárosban

Budapestről jelentik: Sárosi III Béla, a MAFC kitűnő amatőr középfedezete, akivel kapcsolatban olyan hírek láttak napvilágot, hogy az Elektromosba lép át, kedden megegyezett a Ferencvárossal és szerződést írt alá, amely a Ferencvároshoz köti a kitűnő játékost, Sárosi György dr. öccsét. A kitűnő fiatal játékos a Ferencváros rendkívül megerősödik, mert Polgárról a debreceni Ferencváros-Bocskai mérkőzés alkalmával ismételt megállapították, hogy nem eszményi középfedezet.

Cosma vezeti a Gloria-Juventus mérkőzést

București, november 3. A vasárnapi nemzeti bajnoki mérkőzésekre kijelölték a játékvezetőket és a fővárosban lebonyolításra kerülő Juventus—Gloria mérkőzést Cosma fogja vezetni. A nemzeti bajnokság vasárnapi fordulójának játékvezetői egyébként a következők:

I. csoport: Unirea-Tricolor—Chinezul, bíró: Petru Vasile, Phoenix—Rapid, bíró: Chicin, CAO—Olimpia, bíró: Constantinescu.

II. csoport: Juventus—Gloria, bíró: Cosma, Vulturii—Venus, bíró: Mureșan, Ripensia—Dragos Voda, bíró: Pálffy, Universitatea—ACFR, bíró: Braida.

Humis kijelentette, hogy minden körülmények között visszatér Bucureștibe

Athén, november 3. Ismeretes a Humis-ügy minden részlete a sportközönség előtt. A neves középcsatár sok huza-vona után elutazott a főfő fővárosból București felé, hogy a Venus csapatával szembeni kötelezettségének eleget tegyen. A görög hatóságok azonban a határon le tartóztatták és beszállították az athéni ügyészség fogházába azzal a váddal terhelten, hogy román utlevele hamis. Humist közben szabadon bocsátották, de Athént nem hagyhatja el. A Venus középcsatára nyilatkozott, amelyben kijelentette, hogy minden körülmények között visszatér Bucureștibe és nem hajlandó az athéni Ethnikos csapatában játszani. Humisnak szándéka van visszatérni Bucureștibe.

Az AMEFA a kerületi válogatott csapattal játszik vasárnap Aradon

Arad, november 3. Az AMEFA csapata vasárnap a kerületi válogatott csapattal játszik a Gloria sporttelepen, délután 3 órai kezdettel. A kerületi sportszövetség a következő keretből állítja össze csapatát:

Márki, Lőrincz, Vass, Szilágyi, Szikszai, Lingurar II., Hollósi, Csányi, Serb, Drecin, Ince, Serban, Ratiu, Janka I., Farkas, Merldi, Szilier, Szilbereisz, Heller, Kovács. A kerületi válogatott kerethez tehát az SGA, a CAA, az Intelegeria, a Titanus, a Tricolor és az Astra ad játékosokat.

A szövetség felszólítja a játékosokat, hogy a felső ujjas kivételével, valamennyi felszerelést hozzák magukkal.

A kerületi evezős szövetség közgyűlése. Az országos evezős szövetség aradi kerülete november 21-én délelőtt 9 órai kezdettel közgyűlést tart a Regatta Club helyiségében. A vezetőség közli, hogy a tárgysorozatra vonatkozó indítványok legkésőbb november 15-ig tehetőek meg. Amennyiben a közgyűlés napján délelőtt 9 órára nem gyűlne egybe annyi tag, amennyinek jelenlétét az alapszabályok megkívánják, úgy a közgyűlés egy órával később, vagyis november 21-én délelőtt 10 órakor, a jelenlevő tagok számára való tekintet nélkül megtartják. A fiókegyesületek minden 50 tag után 1 szavazattal rendelkeznek és minden megkezdett 50-es csoport után 1 plusz szavazattal. A szavazáson csakis a szabályszerű felhatalmazással rendelkezők vehetnek részt. A meghatalmazások személyre szólók és azok másra át nem ruházhatók. Egy egyesület megbízottja más egyesületet is képviselhet a közgyűlésen, ebben az esetben azonban háromnál több szavazattal nem rendelkezhetik.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Drágulnak az építkezési anyagok, megszűnnek a spekulációs építkezések

— Elénk kereslet lombfaanyagban és gömbfában. — Bizonytalan a fenyőanyagpiac alakulása —

Arad, november 3. A belföldi lombfapiac helyzete általában kedvező, a gép- és vagon-gyárak, valamint a legtöbb gyárpár jól van foglalkoztatva és tekintélyes megrendelésállomány felett rendelkeznek. A termelővállalatoknak komoly gondot okoz, hogy a gömbfaárak állandóan növekszenek és különösen a kisebb termelők növekedő felülfizetéseket ajánlanak fel. A nyersanyag árak emelkedése semmiképp sincs arányban az elérhető készanyagárakkal és érzékeny visszahatástól tartanak.

Az államvasut már egyenként folytat tárgyalásokat azokkal a cégekkel, melyek a legutóbbi két versenytárgyaláson talpfákat ajánlottak fel.

A külföld részére minden lombfaanyagban és gömbfában élénk kereslet van.

A legkeresettebb faem és termelvény a tölgydoga, tölgyfriz, tölgyfűrészár, valamint a hársrönk és hársanyag, de kőrisfában is növekedett az érdeklődés. Gyufagyártás céljaira alkalmas hárs- és nyár gömbfa minden mennyiségben elhelyezhető.

A hazai fenyőanyagpiac teljesen ellanyhult.

Az őszi üzletmenet általában nagy csalódást okozott, a tartósan kedvező időjárás lehetővé teszi az őszi mezei munkálatok zavartalan befejezését úgy, hogy a vidéki lakosság még most is a mezőn foglalkozdik. Azonban nem kizárólag ez a körülmény az oka, hogy a faanyagfogyasztás egészen jelentéktelen, hanem a gazdaközönség gabonaárak hullámlása miatt nem akarta a gabonáját, főleg azonban a szokatlanul bőséges tengertermését értékesíteni és így

a vidéki mezőgazda nem is foglalkozott jelentősebb építési és javítási munkálatokkal.

A vidéki forgalom megcsappanását a városi detailfakereskedelem is érzi és most kizárólag a városi fogyasztásra van utalva, ami szintén igen mérsékelt. Az őszi kampány tehát lezártnak tekinthető.

A fakereskedelmet most már a tavaszi piac alakulása foglalkoztatja és pedig úgy a fogyasztás, mint az árképződés szempontjából.

Vidéken élénk tavaszi üzletmenetre számítanak,

mivel a mezőgazdaság felvevőképessége jelentékenyen növekedett és pótolni kell az őszi folyamán elmulasztott javítási és építkezési munkálatokat. A városokban viszont sokkal bizonytalanabb a helyzet. Az a vélemény, hogy a spekulációs és a pénz hozamának növelésére alapított építkezés megszűnik, mivel az ilyen befektetés rentabilitását problematikusá teszi a mindennemű építkezési anyagok jelentékeny megrágulása.

Egyes nagyobb városokban már most is mutatkozik a lakásbőség, ami kétségtelenül rövidesen a lakberek kényszerű esetét eredményezi.

A tavaszi áralakulásra vonatkozólag még bizonytalanabb a helyzet, mivel éppen annyi jelenség szól az árak további megszilárdulása vagy legalább is a jelenlegi színvonalon való megmaradása, mint esetleges lemorzsolódása mellett.

Máris kétségtelen jelei mutatkoztak, hogy a skandináv és oroszországi fatermelés igen nagy erőfeszítéseket tesz az angol piac meghódítására és már vannak olcsóbb árajánlatok, mint a folyó évi kampanyban.

A fegyverkezéssel összefüggő fogyasztás minden valószínűség szerint az idén sem csökken, ellenben a bizonytalan külpolitikai helyzet miatt az egyéb investíciók és építkezések jóval alatta maradnak a tavalyinak.

== BELGA-ROMÁN KERESKEDELMI KAPCSOLATOK. A Romániával való gazdasági kapcsolatok fejlesztésére alakult belga bizottság igen érdekes füzetet adott ki, melynek címe „Belga-román gazdasági kapcsolatok 1892-óta”. A műhöz, amelynek szerzője Joseph Sigal, a bizottság elnöke és Románia tiszteletbeli konzula, Philippe Van Isacker belga kereskedelmi miniszter irt előszót rendkívül tanulságos statisztikai adatok mutatják be a két állam gazdasági kapcsolatainak fejlődését. A hivatalos belga statisztika szerint Románia, a folyó év első nyolc hónapjában 51 millió frank értékű árut, főleg fémipari termékeket, gépeket, továbbá vegyszert, textil, bőrárakat és fegyvereket importált Belgiumból, míg az előző év nyolc hónapjában ez a behozatal csak 16 millió frank értékű volt. Románia főleg gabonamunkát, továbbá petróleumot és fát exportál Belgiumba. A folyó év 8 hónapjában 175 millió frank értékű volt a kivétel, szemben az előző év 20 millió frank értékével. A két állam gazdasági politikája alkalmas a jelenlegi gazdasági politikája kiválóan alkalmas a gazdasági kapcsolatok további kifejlesztésére. Románia igen jelentős piacot találhat Belgiumban, mint ahogyan a gazdasági válság előtt is Belgium mindig jó piac volt a román terményeknek. A belga-román gazdasági kapcsolatok fejlesztésére alakult bizottság (Comité Belge pour le développement des relations économiques avec la Roumanie, Bruxelles, 138 Rue Brogniez), az érdeklődőknek készséggel megküldi díjtalanul az értékes művet.

Román-magyar egyezmény a kettős adóztatás elkerülésére

București, november 3. A román és magyar kormány megbízottai nemrégiben tárgyalásokat kezdtek arra vonatkozólag, hogy szabályozzák a másik országban fiókokkal rendelkező intézetek és vállalatok adózását. Eddig ugyanis számos felszólalás történt, amiatt, hogy azon intézetek, vagy vállalatok, melyek nem a főtelep helyén levő országban fiókkal bírtak, kétszeres adóval voltak megterhelve, vagyis az anyaintézet székhelyén is kivetették a fiók után az adót, vagy ha a fiók adóját az anyatelep országában megfizették, a fióktelep országában is meg kellett fizetni az adót. Ez a kérdés most a román és magyar kormány megbízottak tárgyalásai után rendezést nyert, de egyben rendezte a bizottság azt a kérdést is, ami

közigazgatási kölcsönös sgeelynyújtásra, illetve közigazgatási jogsegélyre vonatkozik.

A pénzügyminisztérium a létrejött meg egyezés alapján most körlevelet küldött a pénzügyi hatóságoknak, melyben felhívta azokat, hogy függesszék fel az eljárást azon magyar társulatok ellen, melyek ellen az 1937-38. esztendő adóira nézve kihágási jegyzőkönyvet vettek fel, valamint

minden behajtási eljárást is mellőzzenek egyelőre az ilyen intézetekkel szemben, míg az

új megegyezés értelmében készült rendelet érvénybe nem lép, amelyhez majd igazodni kell ezen ügyek elintézésé tekintetében.

== EREDMÉNYES VOLT AZ ŐSZI NAGYVÁSAR. Az idei őszi nagyvásár, amely kedden este fejeződött be, a legteljesebb eredményt hozta és minden várakozást felülmúlt. A kereskedelmi és ipar kamara által kezdeményezett 50 százalékos vasúti kedvezménynek meg volt a hatása, amennyiben az öt nap alatt legalább 50 ezer más város, illetve községbeli ember fordult meg Aradon. A vásárnak ezáltal kivételesen az idő is kedvezett és a kereskedők, valamint iparosok általában szép forgalmat bonyolítottak le.

Halálba menekült egy aradmegyei asszony

Tarnava-Ternováról jelentik: Megdöbbentő módon vetett véget életének Chirila Márta aradmegyei Tarnava-Ternova községbeli asszony. Az életunt nő évek óta gyógyíthatatlan betegségben szenved és emiatt többször hangoztatta hozzátartozói előtt, hogy megvált az élettől. A 61 éves asszony az elmúlt éjszaka be is váltotta fenyegetését, mivel az ágyában elrejtett kötéllal felakasztotta magát és mire borzalmas tettet felfedezték már holt volt.

Az Aradi Közlöny telefonszáma:

Szerkesztőség: 20-14

Kiadóhivatal: 11-51.

A szerkesztésért

Dr. STAUBER JÁNOS

felel

Kövesse a trópusok hívását!



14 pompás téli trópusi utazás a Hamburg-America Linie legszébb hajóival az Antillákra, Közép-Amerikába, Mexikó, Florida és az Amazon vidékére

HAPAG világutazás a „Reliance” luxuszósszal 130 nap — 5 világrész

Életének legszebb utazása!

Információk, prospektusok:

KÜNSTLER utazási és vízumirokban. ARAD, Bul. Reg. Maria 24. — Tel. 10-86

100% - 0% természetesen! 5 évi tartósságot biztosít Önnek az új Brilliant-minőség a világmarka



Cserépkályha átépítését, tisztítását és javítását **olcsó árban** vállalja
Bulev. Regina Maria No. 9., Neuman-ház, I. emelet.

„CERAMICA” kályhas cég
(SZILAGYI)

HATSCHEK INGATLANFORGALMI IRODA

Arad, Blv. Carol 46. (Lakás ugyanott)

ELŐNYÖS AJÁNLATAI:

BELVÁROSI emeletes sarokbérház 2x3, 4x2, 2x1 szobás mind elő-, fürdősz.-val, parkett, esslg. rollók s 5x1 szobás lakások, netto 100 ezer hozam 1,500 ezer. CENTRALMOZIHOZ közel 1x4, 1x3 szobás elő-, fürdősz. parkett, 1x1 szobás lakások, park 650 ezer. BELVÁROS főuccájában nagy frontra épített üzletes ház 1x3, 3x1 szobás lakásokkal, pince, esslg. rolló kösszközművek, 500 öl kert 550 ezer. PRIMARIAHOZ közel alapincézett erős ház 1x3, 1x2 szobás elő-, fürdőszobás 1x1 sz. telj. lakások, 200 öl, kert 500 ezer. CONSISTORUL U-HOZ közel adómentes 4 szobás ház elő-fürdő sz.-val külön házmesterlakás, nagy gyümölcsös, kedv. fiz. felt. 400 ezer. — U. O. bérház több üzlethelység s lakással, jó hozam 380 ezer. — RENDŐRSÉG táján 4x2 szobás complet lakással, kedv. fiz. felt. 370 ezer. — FERNYAVAI 10 lakásos 44 ezer hozam 310 ezer. — VOLT ERZSÉBET MOZIHOZ közel ötlakásos, pincével nagy kerttel, összközművek a szomszéd házban 280 ezer. — U. O. két-lakásos (elő-fürdő sz.-val, esslg. rollókkal) 240 ezer. — VILLAMOS INDÓHÁZ TÁJÁN magasídsztes új ház 1x2, 2x1 szobás teljes lakásokkal, mosókonyha, kamrákkal, esslg. rollók 225 ezer.

CSÜTÖRTÖK, NOVEMBER 4.

Bucuresti. 6.30: Ritmikus torna, rádió híradó, reggeli hangverseny, háztartási és orvosi tanácsok. 13: Időjelzés, kulturális hírek, sport, vizállásjelentés. 13.10: Déli hangverseny. 14.10: Rádióhíradó, időjelzés, időjárásjelentés, tőzsde, bel- és külföldi hírek. 14.30: A hangverseny folytatása. 15: Külföldi újdonságok. 16.45: Gyermek-óra. 18: Időjelzés, időjárás, riportok. 18.15: Tánczene. 19.10: Szalonzene. 20.10: Rádióegyetem. 20.25: Francia hanglemezek. 21.15: Filharmónikus szimfonikus hangverseny. 22.10: Rádióhíradó, sport. 22.25: A szimfonikus hangverseny folytatása. 23.10: Szórakoztató zene. 23.45: Hírek.

Budapest I. 7.45: Torna. Utána: Hanglemezek. 8.10: Étrend, közlemények. 11: Hírek. 11.20: Felolvasások. 1.05: Horváth Béla és cigányzenekara. 1.30: Hírek. 2.30: Szalonzene. 3.40: Hírek. 5.15: Háztartási tanácsadó. 5.45: Hírek. 6: Művészeti tanfolyam. 6.30: Közvetítés hanglemezeiről. 7.10: Tóth Árpád verseiből ad elő Maróth Anni. 7.30: Jávör Sándor és jazzzenekara. 8: „Az ezüstsírály”. Operett 3 felvonásban. 10.15: Dohnányi Ernő második Beethoven-zongoraszonátaestje. 11: Hírek. 11.30: Bszkrt-zenekar. 1.05: Hírek külföldre.

Budapest II. 6: Hanglemezek. 7: Jávör Sándor és jazzzenekara játszik. 7.30: Angol nyelvoktatás. 8: Mérei Gyula dr. előadása. 8.30: Tull Illy gondolkázik. 9.15: Hírek, löversenyeredmények. 9.40: Lakatos Flóris és cigányzenekara muzsikál.

Bratislava 8.15: „Luise” Charpentier operája.

RADIO

PÉNTEK, NOVEMBER 5.

Bucuresti. 6.30: Ritmikus torna, rádióhíradó, reggeli hangverseny, háztartási és orvosi tanácsok. 13: Időjelzés, kultúra, sport, vizállásjelentés. 13.10: Déli hangverseny. 14.10: Időjelzés, időjárásjelentés, rádióhíradó, bel- és külföldi hírek, tőzsde, rádióhíradó. 14.30: Hanglemezek. 15: Külföldi aktualitások. 18: Időjelzés, időjárásjelentés. 18.02: Ionel Dumitrescu zenekara. 19: Kulturális újdonságok. 19.15: A hangverseny folytatása. 19.30: Francia hangverseny. 20.20: Rádióegyetem. 20.35: „Hoffmann meséi” opera 3 felvonásban. 21.40: Előadás. 22.30: Rádióhíradó, sport. 23.45: Hírek francia és német nyelven.

Budapest I. 7.45: Torna. Utána: Hanglemezek. 8.20: Étrend, közlemények. 11: Hírek. 11.20: Felolvasások. 1.05: Balalajka zenekar. 2.30: Fuvószena. 3.40: Hírek. 5.15: Diákfélóra. 5.45: Hírek. 6: Bach J. S.: H-moll szvitt. 6.30: Ferenczi Sári előadása. 7: Budapesti Hangverseny Zenekar. Szünetben: Sportközlemények. 8.15: Külügyi negyedóra. 8.30: Karácsonyi Margit magyar nótákat énekel. 9.20: Vágóné Margit és Vendrey Ferenc előadestje. 10.10: Hírek. 10.30: Mellosvonós-negyed. 11.40: A rádió szalonzzenekara. 11: Hírek angol nyelven. 1.05: Hírek külföldre.

Budapest II. 7.50: Gyorsírótanfolyam. 8.35: Kádebó Erna csevegése. 9: Hírek. 9.30: Hanglemezek. Filmdalok és táncszámok.

Droitwich. 9: Cár és ács I. felv.

Köln. 10.10: Operarészletek.

APRÓ HIRDETÉSEK

EGY APRÓHIRDETÉS ARA 20 leí MINDEN TOVABBI SZÓ 10 SZÓIG 20 leí 2 LEÍ.

A „HÁROM TÖRÖK” kávéhatet rendez, minden kávé 5%-kal olcsóbb
Liszka Piața Catedralei 1. 21360

LEVELEZÉS

„Őszi délután” jelígre levél van a kiadóban. 5845

Komoly asszonytól levél van Ötvenhármashat. 5864

ALKALMAZÁS

Mindenesleány ügyes szorgalmas 15-re felvétetik. Jelentkezni Bulev. Dragalina 16 I. em. ajtó 9. 21423

Perfekt mindenek főzőnő kerestetik szobalány mellé. Bul. Carol 36. I. em. jobbra. 5825

Perfekt szobalányt azonnali belépésre keresek Str. Closca 7. II. em. 5812

Villanyszerelőket azonnalra felvesszünk, Calea Aurel Ylaicu 67. 5841

Bejárónő reggeli órákra kerestetik 2 tagu családnak Str. Stroescu 12. II. em. 5838

Tanuló-fiu felvétetik optikai szakmában. Kun optikai szaküzlet. 5839

Fiatlabb bejárónőt keresek. Ep. Ciorogariu 9. 21440

Műszerész tanuló felvétetik Ritt írógépvállalat Regina Maria 18. 5849

Prima famegmunkáló gépmunkás (frézeres) állandó munkára felvétetik Csiszternél Calea Bihorului 24. 21448

Regáti uradalomba megbízható mindenest keres ardeali házaspár. Cim a kiadóban. 5859

Fiatl fűszerkereskedő segéd és kifizetőfiu felvétetik. Gantner Catedralei tér 8. 21443

ÜZLET

Arad főútvonalán, a legforgalmasabb helyen üzlethelyiség átadó. Bővebbet a kiadóhivatalban. 21423

ÁLLAST KERESŐK

Jó bizonyítvánnyal jólőző mindenek azonnalra, vagy 15-re ajánkozik. Duca ucca 15-17. Házmesternél. 5862

LAKÁS

Földszinti három uccaiszobás modern urilakás, összközművel novemberre kiadó, ujonnan festve. Str. Consistorului 29. 5833

Teljesen különálló butorozott szoba kiadó. Calea Banatului 6 sz. 5836

Magánház kerttel azonnal bérbeadó. Cim Hotel Cornul Vânătorului. 5840

Csimosan butorozott szoba kiadó. Str. Sincai 12. 5844

Nyugdíjas uriember lakást keres teljes ellátással magános uriaszonymál. Kiadóba: „1200”. 5853

Emeleti modern 3 szobás lakás azonnalra kiadó. Carol körut 70. 5850

Nagyon szép nemes gyümölcsfák

és bokorrózsák olcsó árban beszereznek Szabó József ny. városi főkertésznél. Arad-Grădite Str. Vasile Paguba 23. Telefon 17-33. 5860

ELADÁS

Új gép téglá eladó. Bővebbet Reg. Ferdinand ut 29. udvari raktárban. 21094

Fordson-traktor kitűnő állapotban, eladó. Bul. Carol 36. házmesternél. 5805

Jó állapotban lévő 5/4 centrifugális pumpa és egy 1 hengeres motorcsőnak eladó. Aradul-nou, Cal. Banatului 214. 157

Chevrolet két tonnás és National egy és fél tonnás üzemből lévő teher auto eladó Crisana, Chișineu-Cris. 5819

VÉTEL

Irógépet használtat vennék, címetek márká és megjelöléssel a kiadoba kérek. 5816

Tabletta présgepet keresek megvétele, esetleg bérbe. Cim Str. Marasesti 62-64. Tutungerie. 5854

KÜLÖNFELE

Elveszett hétfőn este Str. Metianu kezdetétől Russu Sirianu végéig egy gömbölyű ezüst berakásu ebenfa brocs közepén egy gyöngyszemmel. Kedves emlék. Magtalanó jól jutalmazva. Str. Metianu 16. Weinberger textilüzletben. 21439

Eipert hölgyfodrász szalonban ismét pedikűrözteshet mérsékelt árak mellett. Str. Goldis 6. 21436

Eladó ház

3x1 szobás lakással, mellékhelyiségekkel, külön köpince, disznó ői. Alkalmi ár. Cim a kiadóban. 5858

Haláleset elutazás, költözöködsből kifolyólag veszek készpénzért ócska butorokat, ruhámenüket, ágyneműt, matrácot, szőnyegeket, varrógépet, egész lakberendezést, könyveket, makulatura papírt, hangszereket, ócskavasat, padlástolmit. Vásárolok lakásban és padlason heverő bármilyen felesleges holmit, lim-lomot, stb. Vidékre is megyek. Címetek a lakásokra. Levelezőlap vagy személyes hívásra házhoz jövök. Gajdu-ucca 5. sz. Steiner Sándor.



A HÁROM DÉMON

Az erotikus irodalom egyik leg szebb, legkedvesebb regénye. Telve sok-sok szerelemmel, forrósággal, megrázó színekben leírt női túlószinte cselekményekkel. A három démon, három csodaszép nő három ma, eleven, modern élet... Az Érdekes Könyvek sorozatában most jelent meg, ára 20 leí és kapható az ország összes hírlapárúdáiban, jobb dohánytőzsdékben. (Ujkaviár kiadás) 5848

Felelős kiadó Stauber István

HUNGARIA

NAGYSZALLODA

BUDAPEST

a Dunaparton. Előkelő otthon! Polgári árak!
Táviratcim: „HUNGARIOTELE”.

Nyomatott Aradon, az Aradi Nyomdávállalat rotációs gépén.